This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

8205
A248
B

Die altenglische Latein-Grammatik

des

Aelfric.

Eine sprachliche Untersuchung

von

Hugo Brüll.

BERLIN
MAYER & MÜLLER
1904.

Digitized by Google

Digitized by Google

Die altenglische Latein-Grammatik

des

Aelfric.

Eine sprachliche Untersuchung

von

Hugo Brüll.

BERLIN
MAYER & MÜLLER
1904.

Digitized by Google

Digitized by Google

Einleitung.

Aelfrics ae. Bearbeitung von Priscians lateinischer Grammatik wurde 1880 von Zupitza nach folgenden Handschriften herausgegeben:

A: Hs. von All Souls College, Oxford; nur ein ganz kurzes Fragment; kommt für die Untersuchung nicht in Betracht.

C: Hs. von Corpus Christi College zu Cambridge; beginnt 111 15/16; stammt nach Wanley S. 113 aus dem XI. Jdt; ebenso urteilt Nasmith, Catal. librorum manuscriptorum collegii Corp. Christi et Beatae Mariae Virginis p. 408.

D: Hs. der Kathedral-Bibliothek zu Durham; stammt nach Thomas Rud, Catal. classicus III 32, aus dem XI. Jdt.

F: Hs. Cotton, Faustina A X 3, codex membranaceus in 4to, constans foliis 151; vgl. Catal. of the manuscripts in the Cottonian Library, deposited in the Brit. Mus., printed by command of his Majesty King George III 1802. Deest primum folium, quo Aelfrici praefationis pars maxima continebatur. Die Hs. beginnt 3 22 und stammt aus dem XI. Jdt. Von späterer Hand sind folgende französische Glossen beigefügt: *io aim tu aimes cil aimet nus amuns uus amez cil aiment* 130 8 130 9 130 10 *aliance u guage* 59 9 *baller* 137 3 *cep* 321 2 *cruel* 72 8 *esquiele* 73 10 *ioue* 73 3 *mauueis* 32 9 *ostel as brebiz* 34 6 *pruz* 74 12 *tur* 73 13 *usurie* 59 8 *veire* 151 3.

H: Hs. Harley 107, vgl. Bibliothecae Harleianae catal. 1802: codex membranaceus in 4to ampliori eleganter exaratus, in quo habentur Aelfrici Praesulis Grammatica Latino-Saxonica sive excerptiones grammaticales de Pris-

138191

Digitized by Google

ciano Minore vel Majore, una cum parte priore glossarii, eiusdem Aelfrici Latino-Saxonici. Alter der Hs. nicht angegeben; wohl c. 1000. Lücken 264₂—282₁₃, 299₁₁—318₇.

h: Hs. Harley 3271; nach dem Katalog von 1802 c. 1000 geschrieben.

J: Hs. Cotton Jul. A II 9; beginnt 6₄; nach dem Katalog von 1802 probably written before the Norman conquest (also gegen Mitte des XI. Jdt). The beginning is wanting, and the first leaves have been erroneously inserted after the following glossary.

O: Hs. von St. John's College, Oxford; nach Wanley S. 104 aus dem XI. Jdt; vgl. auch Liebermann, Archiv für neu. Spr., XCII 413.

P: Pariser Hs.; nur ein unbedeutendes Fragment; kommt für die Untersuchung nicht in Betracht.

R: ein codex regius des Brit. Museums; nach dem Catal. of the manuscripts of the King's Library by David Casley und nach Wanley S. 182 aus dem XI. Jdt.

r: ein zweiter codex regius; nur 7 Blätter erhalten; nach Wanley S. 105 aus dem XI. Jdt.

S: Hs. zu Sigmaringen; 2 Fragmente 201₆—202₆, 202₁₃—203₁₄.

T: Hs. von Frinity College, Cambridge; beginnt 4₃. Sinker, The library of Trinity College, 1891, gibt das Alter der Hs. nicht an. Wanley S. 161 sagt: Aelfrici excerpta ex Prisciano sive grammatica, praefationes autem desideratae, recenti manu restituuntur, forte curante Rev. D. Mathaeo Parkero, Cantueriensi Archiepiscopo; XI. Jdt. In dieser Hs. begegnen wieder französische Wörter: *bucele* 35₂ *bois* 59₈ *calur* 33₁₂ *canup* 84₁₃ *carbun* 35₂ *ceaire* 34₃ *calu* 37₄/₅ *celier* 80₁₁ *espepe* 35₁/₂ *fil* 86₁₄ *filz* 84₁₃ *fullun* 35₂ *fier* 30₁ *grisil* 37₇ *lieure* 58₁₁ *limaciun* 37₈ *mœirie* 33₁₃ *porc* 59₁₂ *runces* 84₁₄ *ruilz* 37₅ *scud* 31₈.

U: Hs. der Universitäts-Bibliothek zu Cambridge; der Katal. III 261, H h 10, sagt: A quarto on parchment; 93 leaves, 26 lines in each page, written by an Anglo-Saxon scribe in the XI. century, imperfect in the end.

Digitized by Google

Hs. schliesst 298 7. Auch hier eine französische Eintragung 130 8 ff., über dem Lateinischen, von einer Hand des 12. Jdt: *iu aim tu aimes zil aimet nus amuns uus amez zil aiment.*

W: Hs. der Kathedral-Bibliothek zu Worcester; nach nach einer privaten Mitteilung von Herrn Hoyer, Bibliothekar in Worcester, not very early in the XII. century. Vgl. auch Fragmente der Reden der Seele an den Leichnam, Erlanger Beit. Heft 6 herausgegeben von Buchholz, 1890, S. 1 f.

Der Text Zupitzas folgt im allgemeinen O; auf diese Hs. beziehen sich auch alle meine blossen Ziffern-Citate, während ich die Lesarten anderer Hss. mit deren Chiffern bezeichne. Auf die Grundsätze von Zupitzas Textbehandlung näher einzugehen habe ich keinen Anlass. Ich bemerke nur, dass mir bei C und U gemeinschaftliche Fehler aufgefallen sind: *cume* statt *come* (pft) 245 10, *fyperede* 288 11/12 C *feþerede* U statt *twyfyrede* = bisulcus, *gefege* statt *gefegede* (ptz) 187 7, *gelimpð* statt *gelamp* — accidit (pft) 207 7, *þa ða ic tæhte lytle lar* statt *þa ða ic tæhte lytle ær* — cum docerem 149 15, *lufige* statt *lufode* 125 13, *ob* statt *on* 213 1, *nan nama* statt *naman* 116 6, *ic ræde* statt *rædde* — legi 261 17 284 24. Auch in lateinischen Wörtern: *coniugatione* statt *coniugationibus* 129 13, *deum* statt *dei* 255 8, *flagellatur* statt *flagelletur* 125 5, *tremio* statt *tremo* 212 11. Über die Vollständigkeit der Variantenangabe habe ich kein Urteil, da ich die Hss. selbst nicht einsehen konnte. Die Reihenfolge, in der die Hss. citiert werden, ist alphabetisch; nur O stelle ich im allgemeinen voran, dem Vorgange Zupitzas entsprechend.

Digitized by Google

Vokale.

A. Quantität.

Die Länge eines betonten Vokals wird bisweilen durch Schreibung mit zwei Zeichen angedeutet: *gerââd* 74 8 *góód* 303 12; *râap* 304 4 C; *weeron* 143 9/10 D; *good* 303 12 *uup* 136 3 F; *good* 262 18 *goodes* 251 4 *geseede* 227 10 *neene* 292 8 R; *eaa* 313 5 *steel* 66 12 W. Zur Kontrole dieser Schreibungen mögen die Fälle von Doppelvokalen in lateinischen Wörtern folgen: *hęę* 99 11; *hęę* 99 11 D; *héé* 99 11 H; *hoorror* 37 3 h; *leena* 36 12 R; *heę* 99 11 U; *hii* 109 6 W. — Fast immer scheinen auch die über den Vokalen stehenden Striche Länge anzudeuten: α) Circumflex in *gelî* 105 4 *oferêt* 82 15 *rǣd* 128 8 *sê* 297 7 *stôl* 105 15; *ic âefesige* 157 16 *lâr* 149 15 C; *cômon* 97 5 *gâr* 206 10 *gelîc* 105 4 *lên* 135 8 *slîdst* 185 15 D; *dône* 182 5 *ic gefô* 158 6 *stôr* 59 14 H; *rôf* 31 4 D H; *getâcnast* 221 14 *wîs* 62 13 h; *ic bedîglice* 169 2 *fêra* 9 8 *fôt* 171 2 *gêt* (ianua) 25 4 *swînes* 171 2 J; *ête* 200 16 *êâ* 42 18 *cōm* 222 1 *gelârd* 158 13 *gewǣpnod* 122 15/16 R; *âgan* 62 7 *bedûpe* 174 9 *scȳp* (ovis) 157 10 *tǣl* 12 11 *tȳginge* 14 14 *ungelîcost* 16 11 T; *êâ* 75 9 *êga* statt *ôga* 47 3 *gôda* 101 19 *hâd* 93 12 273 1 *hnǣce* 138 15 *râde* 198 9 261 7 285 14 *swâ* 227 2 U. — β) Akut in *ascéce* 169 8; *ánum* 12 13 *scéapum* statt *sceopum* 24 2 *þréd* 86 14 J; *hád* 93 12 *stæfgeféh* 7 7 *stǽmne* 4 10 R; *alúca* 276 6 *aslǽácigendlice* 228 5 *ætbrǽde* 168 9 *beféste* 221 7 *crǽn* 59 12 *cúpe* 205 8 *dón* 26 13 *écan* 107 3 *fám* 83 13 *forléte* 165 2 *gebégede* 21 5 *gecnáwe* 205 8 *gecnéów* 205 9 *gecórenesse* 240 16 *gefére* 9 8 *gesméage* 145 11 *gelóme* 214 4 *grímytige* 168 1 *hréme* 145 12 *laréaw* 216 2 *móne* 83 9 *ná* 19 2 *óga* 47 3 *óðrum* 106 2 *rǽdenne* 206 14 *sáwe* 220 3 *swégeð* 5 17 *téle* 176 7 *þréo* 127 16 *þás* 240 16 *untége* 177 7 *úrelǽndisc* 94 8 *wálawá* 280 9 *wórd* 120 8 T; *éá* 75 8 W.

Digitized by Google

Verdopplung der Konsonanten nach kurzem Vokal erscheint in *oferettolo* 216 12; *gesœliggra* 46 13 *toterre* 137 2 F; *hrœddost* 16 13 H; *gaddrige* 220 4 h; *forewittig* 251 2 *hrœddost* 16 13 *witt* 93 5 (Dual) J; *scipp* 56 11 *wœss* 292 13 R; *œccras* 104 19 h R; *anfealldum* 80 4 T; *glidda* (ne. glede) 243 14 *scullen* 294 15 W. — Doch begegnet auch Verdopplung des Konsonanten nach ursprünglich langem Vokal: *œllc* (each) 319 9 *waccost* 50 3; *ic succe* 175 4 C; *geliccost* 16 11 *oððres* 318 2 *oððrum* 268 14 F; *waccost* 50 3 H; *pinntreow* 30 1 h; *rihtwisseste* 46 10 J; *ablycced* 222 9 r; *geferœddene* 17 13 *geliccost* 16 11 *oððre* 174 11 *pinntreow* 30 1 *swyððor* 221 4 U; *befrinne* 145 12 W.

B. Qualität.

Vokale der Stammsilben.

§ 1. Westgerm. *a* > *æ* in geschlossenen Silben neben neutralen Kons.; auch in offener Silbe, wenn *e* folgt. Neben regelmässigem *æ* erscheint 1) *e* in *hrem* 12 14 19 12 307 2; *efter* (nach *eft*) 70 13 *fegernysse* (*æ*? vgl. Sievers, P. B. B. X 498 ff.) 259 13 *hrem* 12 14 D; *herfest* (vgl. Sievers[3] § 50 Anm. 2) 43 8 *hrem* 12 14 19 12 307 2 *sprec* 247 15 *þes* 106 12 F; *deg* 236 15 *fegere* 235 4 *hremn* 307 2 H; *hrem* 12 14 19 12 *þes* 113 10 250 14 h; *estel* (hastula) 31 9 *fec* 287 17 *hebbe* 255 14 *herfest* 43 8 306 9 *hremn* 19 12 *þes* 293 11 300 14 J; *forhefednys* 256 7 *hremn* 19 12 *meg* 292 11 *weter* 68 2 R; *hremn* 12 14 *bec* 85 11 *feder* 15 7 *sper-* 74 12 T; *hrem, hremn* 12 14 19 12 28 19 307 2 U; *creftum* 81 5 *deies* 310 13 *feder* 62 11 *fet* 314 7 *gres* 310 4 *kert* statt *cræt* 79 11 320 5 *refnes* 310 13 *steffeih* 6 12 290 1 *þes* 4 8 *þet* 42 17 91 10 91 13 93 3 112 1 *togedere* 6 14 W; *ern* nebentonig in *cweartern* 43 15 D F Hh J O R T W; *heddern* 316 11 H J O W. — Statt *getœl, getœle* bieten C D O R U W durchweg *getel* (nach Sweet, Ags. Dict. in Anlehnung an *tellan*), ebenso fast immer J; *getœl* erscheint 42 15 42 16 50 14 282 12 F; 135 14 F H T; 284 5 F H; 202 11 232 6 242 14 242 17 F Hh, 253 2 H h; 26 2 280 18 T; 9 21 25 16 74 7 151 16 F T; 283 8/9 H F; 253 4/5 H h J. — Statt *æ* wird *e* auch in lat. Wörtern geschrieben: *fêces* 316 16 C; *sepe* statt *sæpes* 318 14 F:

Digitized by Google

egrotus 304 19 J; *eger* 304 19 W. — 2) *a* in *paŏ* 25 3; *appla* 274 13 *habbe* 111 9 *mage* (opt. nach Ind. Pl.) 3 17 5 7 D; *baftan* 275 13 *gars* 310 4 *mage* 5 7 *togadere* 6 14 288 14 *pas* (G. S. von *se*) 110 19 *wastm* (*â*? Ersatz Dehn. für *h*) 312 5 F; *aceras* 295 9 *atiwiaŏ* 14 16 *habbe* 111 9 205 3 *mage* 3 17 5 7 H; *mage* 3 17 *stafe* 7 7 h; *habbende* 248 13 J; *mage* 3 17 R; *apeltreo* 14 11 *maga* 5 7 *habbe* 215 14 T; *arfastnes* 50 9 *paŏ* 25 3 *smal* (nach obl. Cas.) 56 6 *staf-* 7 7 *pas* 252 8 U; *habbe* 125 12 205 5 *habbende* 255 14 *hwat* 120 1 W; *blac* (nach obl. Cas.) 12 14 D F H h J O R T U W; *fate* (nach dem Plural) 84 3 F h J O R W; *apeldre* (*-puldre* C) 312 5 C F O; *bragen* 297 14 C F H J U (die anderen Hss. *brægen*). — 3) *ea* in *hread* 230 10 F; *weaps* 307 13 J. — 4) *y* in *cwcartyrn* 43 15 U; *heddyrn* 316 11 C. — Manchmal ist *a* auch vor einem *e* aus dunklem Vokal, wo sonst im ae. *a* blieb, als *æ* geschrieben durch Formenausgleichung: *færende* 251 16 *gegæderung* 313 12; *ic fære* 185 19 C; *ic fære* 193 3 *gegæderaŏ* 273 18 R; *gædereþ* 273 18 W.

§ 2. *a* vor neutralem Kons. + *a, o* oder *u* bleibt. Abschwächung des *a, o, u*, die erst spät ae. eintritt, hat auf die erste Silbe meist keinen Einfluss mehr, z. B. *gafol* 38 5 D F h O R U W *-el* T; *swalowe* (*-uwe* R) 37 7 O R T W *-ewe* D F H h J U. Doch begegnet *æ* in *hrædost* (*æ* vom Positiv) 16 13 E H J U; *spædu* 318 17 J.

§ 3. *a* vor Nasal bleibt gewöhnlich. Abweichungen: 1) *o* in den gemein ae. Partikeln *on, þone* (illum), *þonne* (tum) — doch begegnet *þanne* 237 7 D; ausserdem in *forþon* 266 16 C; *lichoma* 233 1 D; *long* 12 15 *longne* 41 14 57 9 F; *forþon* 93 8 H; *forþon* 9 8 267 15 *lichomo* 233 1 *longne* 285 16 *toþon* 193 5 h; *forþon* 93 8 258 17 266 16 *mon* 150 21 284 1 J; *forþon* 5 3 R; *from* 94 13 *noma* 88 9 *nomen* 72 5 T; *forþon* 6 2 93 8 147 8 266 16 272 15 und selbst in lat. *tontidem* 108 12 U; *brond* 68 12 *from* 7 5 110 12 *honda* 260 1 *hondode* 288 15 *hwonne* 216 6 232 2 *isenponne* 316 8 *lond* 52 10 53 3 59 13 *londes* 94 8 *long* 60 10 71 17 *longe* 265 9 *longne* 234 11 235 10 *mon* 50 4 50 15 83 6 173 11 260 5 285 6 *monne* 7 6 *noma* 216 1 255 9 *nome* 64 4 72 5 72 11 *noman* 31 3 89 17 116 6 *nomam* 87 7 *nomen* 64 10 *nomon* 91 3 *nomene* 293 5 *ongon* 137 3

Digitized by Google

onswercþ 116 17 *onvelt* 60 8 *somed* 186 10 217 12 *sonde* 66 16 *stondende* 246 20 *stondeþ* 268 14 *strong* 258 7, immer *moni* z. B. 86 10 102 6 221 12 W. — 2) *æ* in *hwænne* (quando); doch vereinzelt auch *hwanne* 232 2; 232 4 F; 224 6 J; *mænig* neben *menig* (doch *manig* in T auch 7 1 26 4/5 J); *þænne* 237 7 H; *cræn* lat. grus 59 12 T. — 3) *e* in den Partikeln *ahwenne* 266 12 h; *þene* (illum) 271 2 W.

§ 4. *ea*, Brechung vor gedecktem *r*. Neben regelmässigem *ea* erscheint 1) *æ* in *mærig* 298 5 h; *ært* 158 13 *ærnast* 161 16 *ærnað* 161 17 *ærfoðlice* 238 16 *beþærf* 154 16 *forewærdan* 10 17 *hærpað* 235 5 *mærh* 298 5 *mærð* 309 9 *scærd* 80 11 *scærn* 308 1 *þærle* 230 4 236 1 239 5 *wærmige* 154 3 J; *ærh* 69 6 T; *ærfoðliche* 241 5 (2 Mal) *ært* 260 13 *izærkie* 153 12 W. — 2) *a* in *duruward* 314 2; *hwarflie* 219 7 *orchard* 318 12 318 13 *-ward* 209 16 225 9 W. — 3) *e* in *scerd* 80 11 *scern* 83 13 308 1: *sperwe* (got. sparwa) 19 13 F; *orcerd* 318 12 C O U W; 318 13 J O U W; in nebentonigen Silben: *andwerd* 123 15; 205 1 C; 123 15 205 1 D; 205 1 F; 123 15 H; 118 19 123 15 205 1 R; 118 19 123 15 T; 205 1 U; 118 19 W; *andwerde* 224 11 242 2; 224 1 242 2 243 1 248 10 C; 242 2 D; 224 1 242 2 243 1 F; 242 2 243 1 h; 224 1 242 2 243 1 J; 224 1 242 2 243 1 253 10 R; 224 1 T; 224 1 243 1 U; 224 1 242 2 W; *andwerdre* 246 18 251 10: 246 18 251 10 C; 246 18 248 10 251 10 D; 246 18 248 10 251 10 F: 246 18 h; 246 18 248 10 251 10 J; 246 10 R; 246 18 248 10 T; 246 10 246 18 248 10 251 10 U; 246 10 246 18 248 10 251 10 W; *andwerdum* 119 3 F h; *eastwerd* 225 9 h R r; *forewerdan* 242 1 292 2 D; 267 3 F; 267 3 292 2 *-don* 242 1 R; 292 2 T; 267 3 292 2 W; *forewerdre* 290 2; 241 14 290 2 C; 290 2 F; 241 14 h; 241 14 290 2 R; 290 2 U; 290 2 W; *ongeanwerdlice* 260 6/7 C F h O T U W; *towerd* 123 17 246 7 252 14; 123 17 246 7 252 14 C; 246 7 D; 123 17 246 7 F; 246 7 H; 123 17 246 7 h; 123 17 246 7 252 14 R; 123 17 246 7 T; 123 17 246 7 252 14 W; *towerde* 213 1; 213 1 241 19 C; 213 1 D; 213 1 F; 213 1 241 19 h; 213 1 241 19 R; 213 1 241 19 T; 213 1 241 19 U; 213 1 W; *towerdre* 144 10 209 16 246 10 246 18; 144 10 209 16 246 10 246 18 C; 144 10 209 16 D; 131 6 209 16 246 10 246 18 F; 131 6 144 10 H; 131 6 144 10 246 10 246 18 h; 131 6 J; 131 6 144 10 246 10 246 18 R:

Digitized by Google

246 10 246 18 W. — 4) *æa* in *fæarn* 311 2 W. — 5) *eo* in *georcige* 276 5 D; *heordige* 212 8 J. — 6) *o* in *forcwordre* 241 14 U. — Wenn *y* erscheint, liegt aber *i*-Umlaut vor: *andwyrd* 118 19 C D H O U 123 15 C; *andwyrde* 243 1 *forewyrdre* 290 2 D; *orcyrd* 281 11 D F H h; 318 12 J; 318 13 C; *towyrdre* 246 10 *towyrdre* 246 18 D.

§ 5. *ea*, Brechung vor gedecktem *l*. Abweichungen: 1) *æ* in *æl* 112 7 319 9 *ic hælde* 155 2 *getælde* 112 1 *wæll* 289 13 J; *ællswa* 176 10 T; *cwælmbærnys* 82 13 U; *kælf* 309 13 W. — 2) *a* in *saltere* 47 2 J; *anfaldum* 42 15 *allswa* 69 3 F; *anfald* 276 2 *allra* 115 5 T; *befallað* 42 7 78 4 U; *alla* 49 2 *also* 75 1 *alle* 49 5 296 2 *alre* 115 1 *buruhalder* 76 15, *he halt* 289 11 *halve* 225 5 271 8, *salte* 192 13 W. — 3) *e* in *helfa* 237 15; *helle* 274 2 J; *befellað* 49 17 R; *cwelm-* 82 13 D F H h J O R W. — 4) *o* vor *ld* in *olde* 46 15 85 4 155 14 285 6 W. — Ich bemerke: Brechung ist nicht erfolgt in späten Lehnwörtern wie *pæl* (lat. pallium) 257 8 C D F H J O R T U W, 257 4 C D F H J O R T W — doch *pell* 257 3 h, 257 4 h U; *sælmerige* (lat. salmuria) 192 18 F h J O R T W, *sel-* C D H U.

§ 6. *ea*, Brechung vor *h*. Abweichungen: 1) *æ* in *æhta* 32 16 J; 8 6 T. — 2) *a* in *ic waxe* 220 14 W. — 3) *e* in *ehto* 281 8 282 18 285 17 286 11 *fex* 298 1 *sleh* 169 1 *wex* 314 8 *wexe* 165 3; *ehta* 83 7 *geseh* 99 12 J; *fex* 298 1 C F H J U W; *nægelsex* 320 17 C F H J; *sex* (ahd. *sahs*) 304 12 C F J W; *wex* (cera) 314 8 C F J W; *wexað* 60 5 J R; *wexe* 165 3 C D F H J R T U W, 204 1 C D F H J R U, 220 14 C D F H h R T U; *heihte* statt *eahta* 8 6 88 3 W. — 4) *eo* in *geseoh* 204 2 H.

§ 7. *eá*, mit Palatalvorschlag. a) Nach *sc*. Abweichungen: 1) *æ* in *scæft* 56 4 *scæl* 246 15 *scær* 55 16 *unscæððig* 253 16 H; *scæft* 257 1 *unscæððig* 253 16 J; *unscæððig* 253 16 h R. — 2) *a* in *scalu* 73 10 *scamel* 31 7 314 5; *ascace* 169 9 *gescapena* 291 10/11 *scale* 73 10 *scamfæst* 321 11 321 12 *scamu* 47 5 *scanca* 299 3 *scamað* 207 13 H; *ascace* 169 9 *scamað* 207 13 *scancan* 273 5 h; *scale* 73 10 J; *scaða* 35 12 R. — 3) *e* in *ic ascéce* 169 8 *sceft* 56 4 *scel* 292 1 *scer* 55 16 304 2. —

Digitized by Google

b) Nach *c ceaster,* daneben *cester* 318 7 H. — c) Nach *g* < *j*. Abweichungen: 1) *æ* in *gêt* (ianua) 25 8 J; *togænes* (mit Ersatzdehnung) 259 9 H. — 2) *e* in *get* 314 12 C F O W; 318 7 H.

§ 8. Vorhistorisches *a* + *h* + dunklem Vokal gab regelmässig *êa;* doch weichen ab *ia* (aqua) 55 8; 313 5 C; *a* 55 8 W.

§ 9. *e* als *i*-Umlaut von *a*. Abweichungen: 1) *æ* in *sægst* 127 8 C; *ænglisc* 235 6 (2 Mal) *gewæmmednys* 294 5 *læng* 240 7 *sægð* 111 14 127 11 D; *ængel* 297 6 *mæniu* 13 10 *oferslæge* 320 3 *sægð* 127 11 F; *acænde* 232 10 282 13 *acwænce* 174 5 *awænd* 170 9 258 13 *awændað* 172 6 219 10 *awænde* 193 17 219 4 219 6 246 1 *ancænned* 288 15 *andfænge* 254 7 *æncgel* 297 6 *ænglisc* z. B. 134 19 158 14 235 6 (im ganzen 9 Mal) *æned* 25 6 *ænde* 258 2 259 3 282 20 292 8 294 8 *bænd* 321 4 *besænce* 214 1 *cæmbe* 168 6 *frumcænned* 211 2 211 4 232 11 *frumcænnede* 245 1 *geedcænned* 186 2/3 *geændung* 221 6 240 2 *geændiað* z. B. 213 15 238 1 239 4 240 3 (20 Mal) *gehænde* 232 11 *gemæncge* 178 9 *gemæncged* 243 13 *genæmned* 128 13 *geglænde* = *gelængde* 193 17 *geswænce* 175 1 *gewæmmednys* 294 5 *ic gewæmme* 177 6 *gepæncan* 322 4 *læden* (Latinum) z. B. 235 6 258 1 258 5 258 12 289 9 289 11 (im ganzen 15 Mal) *lændena* 298 17 *læng* 240 4 *læncgtenes* 45 10 *lægdest* 231 13 *mæn* 284 6 296 5 *næmnað* 128 13 *oferscende* 172 13/14 *scende* 173 1 *stænt* 201 15 205 4 206 6 *sægð* 111 14 *strængra* 252 7 *understænst* 260 2 *twistrænge* 288 10 *wændaþ* 235 9 H; *acænned* 186 2 *awændaþ* 172 6 *ænglisc* 158 14 *cæmbe* 168 6 *frumcænnede* 223 9 232 9 *geedcænned* 186 2/3 *gehænde* 232 11 *geglænde* 170 1 *gemæncge* 178 9 *gewæmme* 177 6 *læden* 3 14 5 8 6 13 235 6 258 1 258 5 258 12 *mæn* 173 8 173 11 190 8 *strængra* 193 2 *wændaþ* 235 9 h; *andfængra* 254 7/8 *æned* 25 6 *bærn* 318 14 *ic færige* 176 4 *mæniu* 13 10 *oferslæge* 40 15 *pænegas-ga* 202 13 296 15 296 16 *ic sæcge* 173 4 227 6 *sægð* 111 14 *slæge* 76 17 *stænt* 8 15 *þæcen* 314 1 *he tælð* 262 9 *beglæddige* 178 16 J; *æft* 3 15 *æncgel* 12 1 *læden* 119 8 *wæmmednys* 294 5 R; *ic hwætte* 167 1 *sætte* 167 7 *sætton* 241 12 T; *mæn* 23 15 *sægð* 127 8 U; *hætliche* 239 10 *læden* 258 12 W; diese *æ* sind nach Sievers[3] § 89 Anm. 12 in späterer Zeit besonders

Digitized by Google

auf kentisch gefärbte Texte beschränkt. — 2) *a* in *arce*- (ἀρχι-) 2997 C H; *underwraðige* 1905 J; *embhagige* 19015 *he stant* 2778 T. — 3) *ea* in *fearstþu* 27811 *feastnes* 4138 J. — 4) *eo* in *beotst* 2954 *heoratoga* 30014 J; *underwreoðige* 1905 F O. — 5) *y* in *ic ahrydde* 1689 *ic dyrige* 25314 *ic fyrige* 1764 *fynn* (got. *fani*) 6010 *frumcynned* 2114 2451 *frymming* 797 *geglynde* statt *gelengde* 19317 *genyrige* 25217 *hyrige* 1058 *nyrjan* 2529 *swyrian* 22711 *swyrigendlice* 2279/10 *twyntig* 2853 *twyntigon* 2861 D; *ancynned* 28815 *dyrige* 24912 25314 *frumcynnede* 2451 *hwylp* (catulus) 3101 *myrenœddre* 3088/9 *nyt* 30118 J; *ancynned* 28815 R; *byðige* (foveo) 15610 T; *lyden* 29515 U.

§ 10. *i*-Umlaut von Brechungs *éa* ist gewöhnlich *y*. Abweichungen: 1) *œ* in *hwœrftlige* 2197 *mœrcung* 29110 J; vielleicht *cwœlmbœrnys* (nach *cwielman?*) 8213 U. — 2) *e* in *aheldað* 2652 *ahelt* 26617 *gedweld* (error) 25918 *gewelde* 21314 *gemynigfelde* 22112 *twyfelde* 13810 *well* 7610 D; *swerm* (nach *swierman?*) 3073 *wellas* 859 F; *smelting* (electrum) 3193 H; *geselt* 19217 *helt* 1109 *serwing* 414 J; *ic welle* ferveo) 15614 R; *anfeldan* 1818 T; *onvelt* 608 *iwermed* 2211 W. — 3) *i* in *hliche* 1557 2687 *miht* 755 25816 *niht* 7113 2375 in allen Hss., ausgenommen *hlyche* 1557 J; *hleihe* 2687 W; *hwirft* 5512 R; *ahildendlice* 2651 *gemenigfildst* 22113 *genirwige* 27710/11 *ic silte* 19216 U. — 4) *dursti* (audax) 698/8 W.

§ 11. Der *i*-Umlaut von *eá* (nach Palatalen) ist gewöhnlich *y*; doch daneben erscheint 1) *œ* in *gœsthus* 3216 F J. — 2) *e* in *gescende* 1789 J; *gesceppe* 1585 H; *gescéde* (*n* Strich gefallen) 1789 T; *gest* 3216 O W. — 3) *u* in *cufes* 1759 W.

§ 12. Velarisierung des *a* zu *ea* ist regelmässig in *ealu*; sonst nur *heafuc* 3073 J.

§ 13. Westgerm. *e* in neutraler Umgebung bewahrt. Abweichungen: 1) *æ* in *he cwæð* (loquitur) 329 11814 1454 2079 20813 20815 2095; *fræc* 3219 *wæg* 3114 C; *cwæþe* 2351 *spræcð* 10914 *wæges* 26012 D; *cwæð* 20815 2095 23912 2876 *fræc* 3219 *swæfel* 493 *þæs* (iste) 926 22316 *wæg* 253 F; *cwæð* 2095 2097 23413 2394 *fræc* 3219 *stæmn* 1526 28916 H; *cwæð* 23413 2876 *færs* (versus) 2916 *spræc* (loquere) 9517

Digitized by Google

wærlic 18$_6$ h; *cwæð* 46$_2$ 234$_{13}$ 278$_{10}$ *handbræd* 28$_5$ *mælce* 155$_{10}$ *rægol* 193$_3$ *stæmne* 278$_4$ *swæfn* 179$_2$ *stæle* 146$_4$ *þæ* 12$_9$ *þæs* 10$_8$ 45$_{17}$ 92$_6$ 93$_{13}$ 217$_8$ 223$_{16}$ *þræxwold* 40$_{15}$ *wæge* 215$_{18}$ J; *æfenhlytta* 65$_3$ *cwæðst* 61$_5$ *stæmne* 4$_{10}$ 289$_{16}$ *swæfel* 49$_3$ *þæs* 20$_{14}$ 244$_{14}$ R; *bær* (fer) 199$_{10/11}$ *swæfel* 49$_3$ r; *wespræcað* 95$_6$ T; *ætol* 69$_7$ *cwæð* 99$_3$ 208$_{15}$ 209$_5$ 234$_{13}$ 278$_{10}$ *spræce* 95$_2$ *þæs* 94$_6$ *wræce* 186$_{11}$ U. — *æ* begegnet auch in der Wiedergabe *lat.* Wörter, z. B. *tæstu* 80$_{11}$; *æremita* 299$_{13}$ F; *confæstim* 299$_{16}$ h; *væru* 316$_7$ *færs* 199$_6$ J. — 2) *ea* in *weastweard* 225$_{10}$ C; *healm* 303$_{15}$ J; *healmas* 85$_{11}$ U. — 3) *eo* in *þeos* (iste) 42$_8$ *þreoœ wold* 40$_{15}$ F; *þeos* 20$_{11}$ H; *þeos* 24$_6$ 61$_5$ 216$_{10/11}$ 216$_{12}$ 216$_{14}$ 217$_2$ *weorlic* 18$_6$ J. — 4) *i* in *spiligendum* (nach *spillan*) 116$_6$ R; *ic milce* (nach *milc*) 155$_{10}$ W; *fiðerum* 273$_{18}$ ist berechtigte Nebenform zu *feðerum* U. — 5) *y* in *fyrs* (versus) 291$_6$ *fyrses* 291$_8$ *gebyde* 176$_{18}$ *gecwyde* 222$_7$ *gecwyden* 291$_{13}$ *nyst* (nidus) 28$_{11}$ D; *nyst* 28$_{11}$ H; *wyrlicum* 281$_1$ J; nach Analogie der 2. und 3. Sgl. Prs. in *ic adylfe* 179$_{11}$ *swylte* 186$_8$ C; *we byrað* 199$_7$ *ic totyre* 170$_{13}$ D; *swylte* 197$_{16}$ P U; *byre* 203$_7$ *spyllie* 145$_{13}$ *style* 146$_4$ T; *dylfe* 179$_9$ U; *formylte* 217$_7$ in allen Hss. ausser H.

§ 14. *ié*, mit Palatalvorschlag. a) Nach *sc*: in unserem Denkmal begegnet in der Regel *y*, doch weichen ab *ic scere* 170$_{17}$ alle Hss. ausser D; *sceld* 256$_{16}$ W. — b) Nach $g < j$ erscheint *i* wechselnd mit *y*, daneben *e* in *ic agelde* 181$_{18}$ D; *ongen* (mit Ersatzdehn.) 173$_1$ F; *togénes* 269$_6$ h; *begete* 185$_{17}$ *forgefendlice* 22$_{16}$ *ongen* 138$_8$ J; *ʒeve* 209$_{1,2}$ W. — Die Konjunktion *gif* ist in allen Hss. bald mit *i*, bald mit *y* geschrieben, doch überwiegt *gif*. Daneben begegnet *gef* 149$_2$ 157$_{14}$ H.

§ 15. Velarisierung des *e* zu *eo* erscheint in *meoluwe* 55$_{15}$ F; *beofor* 309$_9$ *eotol* 321$_9$ *meodu* 315$_{14}$ *meolwe* 55$_{15}$ *reogole* 270$_3$ 314$_7$ *weorodnes* 42$_7$ *weorld* 246$_2$ 306$_6$ J; *meodu* 315$_{14}$ W; *beofor* 27$_6$ D F H J. — Neben regelmässigem *fela*, das in den Hss. h O R U W durchweg, überwiegend in C D H J T begegnet, erscheinen als Nebenformen 1) *feola* 31$_7$ J 223$_{16}$ 279$_{13}$ T. — 2) *feala* 117$_9$ 259$_{13}$ C; 50$_1$ D; 15$_4$ 50$_1$ 101$_{19}$ 117$_9$ 152$_6$ 208$_{11}$ 223$_{16}$ 256$_8$ 259$_{13}$ 290$_{14}$ F;

Digitized by Google

50₁ H; 290₁₄ J. *ea* in *feala* nach Sievers[3] § 107,2 Anm. 2, vielleicht in Anlehnung an *fêawe*.

§ 16. Brechung des *e* vor *r* + Kons. Neben regelm. *eo* erscheint 1) *ea* in *andwearc* 319₇ *hearre* 317₂ *wearc* 301₁₇ C; *bearh* 55₁₁ F; *towearpe* 175₁₂ U. — 2) *io* in *atiorjað* 252₁₈ 253₄ *ciorige* 186₁₀ *geriordige* 203₁₀ *giornfullice* 230₃ *giornlice* 238₁₅ H. — 3) *e* in *aterjað* 203₃ h; *afermige* 167₄/₅ *aterjað* 252₁₈ *ernost* 263₁₁ J; *aterigendlice* 208₆ R; *gecnerd-* 154₅ T. — 4) *o* in *horr* (cardo) 37₉ D H; *ionord* 154₅ W.

§ 17. Brechung des *e* vor *l* + Kons. *e* vor *lc* begegnet nur einmal und zwar ungebrochen in *ic melce* (*melcige* C U, *melsce* T) 155₁₀ C D F H h O R T U. Auch vor *l* + anderen Kons. steht *e*, z. B. *selfe* 110₁₀ *selfne* 10₉ *selfum* 121₁ D; *selfne* 10₉ 201₁₀ 253₁₃ H; *swelte* 197₁₆ in allen Hss. ausser P U, wo *swylte* geschrieben ist. Zupitza schreibt *sceolegede* 36₁₂ statt *eoh* > *êo* mit Ersatzdehnung.

§ 18. Brechung des *e* vor *h*. Regelmässig in allen Hss., z. B. *bleoh* 306₁₇ *feoh* 316₁₃ *pleoh* 3₂₃. Doch weicht ab *fouh* 202₁₂ W.

§ 19. Die *w*-Einflüsse auf *eo*. Neben gewöhnlichem *e, eo,* begegnet 1) *o* in *aworpe* 179₁ *worpað* 32₂ F; *toworpe* 167₁₅ F U W. — 2) *u* in *geswurdod* 257₁ *geswutelod* 22₁₇ 22₂₀/₂₁ *gewurðe* 229₃ *nytwurðe* 95₁₈ *swurd* 12₇ 35₁ 257₁ 273₁ *swuster* 17₂ 102₁₇ 111₅ *towurpe* 167₁₅ 175₁₂ *towurþe* 193₁₅ *wurpað* 32₂; *arwurðe* 299₁₄ *swuster* 300₃/₄ C; *dwurge* 311₁₂ F; *wurc* 319₅ *wuruld* 246₂ H; *swuster* 300₃/₄ *geswurdod* 257₁ C D F H R T U W; *gewurðe* 229₃ D H h J R T; *gewutelod* 22₁₇ 22₂₀/₂₁ D F H h J R T U W; *nytwurðe* 95₁₈ D H J T W, 101₄ D H; *swurd* 12₇ 35₁ 257₁ 273₁ C D F H h J R T U W; *swuster* 17₂ 102₁₇ 111₅ u. so öft. D F H h J R T U W; *towurpe* 167₁₅ H h J, 175₁₂ F h J R W; *towurðe* 197₁₅ F H h J R T W; *wurpað* 32₂ D H h J R U; *wurðlice* 238₁₅ F H h J O R T W; *wurðe* 101₄ D H.

§ 20. Westgerm. *e* + *w*. Neben regelm. *eo* steht 1) *ea* in *lareawas* 3₇ D H, 3₉ H; *þeawa* 67₂ 100₁₀ R; *lareaw* 216₂ T; *lorþeaw* 111₁₃ *lorþeawes* 75₄ W. — 2) *io* in *wintriowa* 295₁₀ H. — 3) *e* in *larewas* 3₉ h; *trewum* 201₉ J;

Digitized by Google

trewe 2744 U —. 4) *o* in *cnow* (genu) 809 T; *for* (quatuor) 2327 *foure* 2847 2909 W —. 5) *y* in *wentrywa* 29510 J.

§ 21. Westgerm. *eh* + dunkl. Vokal. Neben normalem *eo* ist geschrieben *io* in *iored* 1311 *tion* 283 D H; *gesion* 2149 *tionum* 2839 H. Davon mit *i*-Umlaut *tyn*, immer so geschrieben, z. B. 1315 283 28110, ausgenommen *ten* 1315 J; *onsene* 8210 *tene* 2839 W.

§ 22. Vor *m* + *a* erscheint westgerm. *e* im Ae. als *i*. Doch begegnet 1) „unfestes“ *y* in *nymað* 24919 alle Hss.; *nymendlice* 13420 alle Hss.; *nyme* 1803 C; *nymende* 918 U; *gymstan* 146 D F H h J O R T U W 3196 C F J O W. — 2) *e* in den Fremdwörtern *tempel* 30116 D F H h J O R T U W; *fenol* (feniculum) 31011 J.

§ 23. Der *i*-Umlaut von Brechungs *eo*. Neben gewöhnlichem *y* erscheint 1) *æ* in *færst* (spatium) 28716 J. — 2) *e* in *awerdnys* 8315 D H; *sexta* 28217 h; *herde* 355 *awerdnes* 538 J; *awernys* 8315 *nytwerðe* 9518 U; *herde* 355 W. — 3) *i* in *betwix* 2782/3 28613 *gewirðe* 2293 (2 Mal) *girston* 2242 *wirðlice* 28315 *siluum* 20110 U. — 4) *u* in *suluen* 1211 20110 W.

§ 24. Westgerm. *i*. Neben regelmässigem *i* begegnet 1) „unfestes“ *y*: a) In satztonlosen Partikeln *byð* (est) 32 47 410 124 1912 683 (ausser R) 14017 1983 19814 19818 20910 2321 23116 24110 27216 in allen Hss.; *hwyder* 23111 C D F H h J O R T U W; *hwyðer* statt *hwæðer* 2613 J; *hyne* 9613 10715 1259 in allen Hss.; *hyra* 7510 F h R, 976 D F H h J O R T U W, 21913 U; *hyt* 604 1049 15110 in allen Hss., 1004 R; *nys* 8914 953 1138 12713 1382 in allen Hss.; *nyðan* 2255 C D h J O R T U W, 23810 D F H h J O R T W, 240 10 J O R T U W; *nyðemest* 240 11 C D J O R T U W; *nyðerwerd* 23810 C D F H h J O R T U W; *synd* 1111 129 1216 1413 151 185 D F H h O R T U W; 14413 22511 2261 2263 2279 22716 2288 2493 u. so öft., ausser H W; 342 10910 2519 alle Hss., ausser U W; *syððan* 25 51 2302 2348 23412 in allen Hss., ausser H; *symle, symble* 1101 C D F H h J O R T, 2392 C D F H O R T U, auch 2458 27017; *þyder* 2373 (2 Mal) C D F H h J O R T U W; *þysum* 1908 C, 1206 2629 J, 115

Digitized by Google

11 8 T, 48 3 120 6 U, 179 4 F H J O R T U W, 213 2 C D F H O R T U W; *ðyses* 264 13 C D H h J O R T U W: *ðysne* 22 22 26 18 208 4 D F H h J O R T U W (208 4 auch C: *ðyssera* 24 15 J; 262 15 C D F H h J O R T U W; *wyt* 93 5 D F H h O R T U W; *ys* z. B. 11 15 12 7 57 8 66 10 104 9 136 10. — b) Neben Labialis oder *r*: *cwyst* 6 15 9 5 9 7 117 1 120 17 208 13 *cwyðst* 121 9 209 7 *sprycst* 10 15; *byrst* 199 6 *byrð* 199 7 *cwyst* 120 17 208 13 209 6 *myclum* 293 8 *sprycst* 10 15 C; *byrð* 199 7 *cwyðst* 208 13 209 7 216 9 *cwyðst* 6 16 8 13 93 5 *sprycst* 185 13 *sprycð* 228 12 *wyfð* 104 13 *wyhð* 84 2 *wylfægen* 58 1 D; *cwyst* 93 5 120 17 F; *byrð* 199 6 *cwyðst* 6 16 8 13 9 4 93 5 120 17 208 13 209 6 *cwyð* 239 12 287 6 *wyfð* 104 13 *wyhð* 84 2 *myclum* 293 8 H; *cwyst* 120 17 209 6 *cwyð* 121 9 208 13 *syfan* 286 10 h: *cwyðst* 6 16 9 4 93 5 120 17 208 13 209 6 216 9 *cwyð* 99 3 96 16 *sprycð* 101 13 111 1 125 6 228 12 J; *cwyðst* 6 16 8 13 *cwyst* 93 5 *cwyð* 96 16 209 7 234 13 *nywelnys* 30 4 R; *cwyst* 6 15 9 4 *ofsprync* 68 10 T; *byrst* 199 6 *byrð* 199 7 *cwyð* 96 16 121 9 208 13 *myldsige* 155 8 *myclum* 3 17 *nywelnys* 30 4 *andwlyte* 169 1 *wyhð* 84 2 *wytanne* 18 20 U; *cwyð* 121 9 208 3 *cwyst* 120 17 208 13 W; *cwydas* 5 1 *cwydum* 4 19 alle Hss.; *lybbe* 121 5 212 12 270 3 alle Hss.; *mycel* 16 4 39 7 D F H h J O R T U; *mycelan* 309 1 C J O W; *mycele*, *myccle* 256 12 C H J O T U W, vgl. auch 228 13 230 4 256 13 256 14: *nymð* 9 18 9 19 9 20 10 20 alle Hss.; *sybb* 83 14 D F H h J O R U; *syfe* 316 16 C F J O; *ic syfte* 137 10 C D F H h J O R T U W: *syna* statt *synwa* 298 17 C: *swymmendlice* 55 3/4 D F H h O R T W: *swyft* 72 1 D F H h J O R U W; *wydewe* 299 14 C F H J O W; *wylige* (corbis) 55 13 D F h O R T U: *wylle* durchweg mit *y*, *i* nur in *wile* 241 8 D; *hwilt* 134 11 R. — c) Ausserdem in *ytst* 219 15; *ytt* 200 13 C; *ytt* 200 13 *ytst* 200 13 H: *ðyncg* 182 4 h; *scyne* (tibia) 299 3 *ðyncg* 268 10 J; *pync* 119 10 R; *angyn* 76 15 D F H h J O T U W; *scylling* (*gc* D) 296 16 D F H h O R T W; *sylfren* (*-frin* U) 15 11 D F H h O R U W; *ic gestylle* 137 8 C D h O R T U W; *gynje* 137 3 D F H h J O R T U W. — 2) *e* in *ic genie* 137 3 U; *hene* (illum) 272 12 C; *nes* statt *nis* 37 2 H; *send* 11 11 12 9 12 16 14 12 15 1 18 5, *sendon* 14 21 *wenstra* 13 1 27 11 J: *pesne* 208 4/5 *weȝa* 57 11 W. — 3) *u* nach *w* in

Digitized by Google

wunstran 225₈ r; *swummendlic* 55₃/₄ U; *muchel* 4₆ *multestre* 42₁₁ *wulien* 55₁₃ statt *wylige wult* 46₃ W; ausserdem in *sund* 12₆ H.

§ 25. Velarisierung des *i* zu *io, eo.* 1) *io* in *liofaδ* 28511 *nioþan* 240₁₀ C; *bchionan* 232₁₃ *hiora* (*îo*?) 204₉ 208₇ 210₇ 217₁₄ 219₁₃ 235₁₆ 236₁₁ 240₃ *gecliopode* 294₁₂ *liofaδ* 28511 *miolc* urspr. 295₁₄ *nioþor* 240₁₁ *nioþemyst* 240₁₁ *sioδδan* 230₂ 234₈ 234₁₂ 234₁₃ 244₁₈ *siond* 199₂ 201₁₂ 202₁₃ 204₅ 206₁₀ 209₁₄ u. s. öft. (im ganzen 21 Mal) *siondun* 226₃ 227₉ 227₁₆ 259₁ 260₁₁ H: *hiora* (*îo*?) 235₁₆ h. — 2) *eo* in *endleofta* 282₁₉ *heora* (*êo*?) durchweg; *heonan* 225₃ stets *heora neoþan* 238₁₀ *teogoδa* 283₁₂ 283₁₄ C; *beheonan* 225₆ 232₁₃ *heora* bis auf 1 Mal *hyra* 295₈ *neogon* 283₁₄ *neogoδa* 282₁₈ *neowelnys* 30₄ *teogoδa* 283₁₂ 283₁₄D; *endleofan* 281₁₀ 290₁₂ *endleofta* 282₁₉ immer *heora,* ausser 75₁₀, wo *hyra* begegnet, *neoþan* 225₅ 240₁₀ *neoδor* 240₁₁ *neoδemyst* 240₁₁ F; *beheonan* 225₆ *neowelnys* 30₄ *teogoδa* 283₁₀ 283₁₂ 283₁₄ *seond* 140₁ 142₁₀ 144₁₃ H; durchweg *heora teogoδa* 283₆ 283₁₀ 283₁₂ 283₁₄h; *heora* bis auf *here* 84₈ *hira* 26₃ *teogaδa -oδa* 283₁₀ 283₁₂ 283₁₃ 283₁₄ J: *teogoδa* 283₁₂ 283₁₄ *heora* bis auf *hyra* 75₁₀ *hira* 97₃ R; *endleofta* 282₁₉ stets *heora* T; *heora* bis auf: *hyra* 219₁₃ U; *cleopunge* 128₁₁ 270₁₆ *cleopiendlic* 5₁₀ *elleouene* 281₁₀ 290₁₂ *heora* bis auf: *horo* 50₅ *icleoped* 119₃ *ic smeoþige* 216₈ W: *leofaδ* 28511 D F h J O R T U W, 262₉ alle Hss.

§ 26. Westgerm. *o.* Der ae. Bestand hat Einbusse erfahren, indem neben *o* 1) *u* erscheint in *gebrucen* 252₁₄ *burh* 50₁₅ *wurd* 167₁₁ 257₁₀ 258₁₀ *wurde* 208₈ U. — 2) *eo* in *weolcn* 53₈ *weolcne* 306₅ W. — 3) *ea* in *weardum* 223₁/₂ *nease* 42₁₉ W. — Ich bemerke *olr* (wohl entlehnt aus altn. *ollr*) statt *alor* 312₄ W.

§ 27. *eó,* mit Palatalvorschlag. Daneben begegnet 1) *o* in *biscop* 299₇ (2 Mal) *scopas* 290₁₅ H; *scoldan* 3₆ h; *scop* 77₃ R; *biscop* 39₁₃ J R W; *scop* 215₈ F h H W; *scofle* 302₁₅ W; *scort* neben *sceort* in allen Hss. — 2) *ea* in *sceapum* statt *sceopum* 24₃ J.

Digitized by Google

§ 28. Westgerm. *u*. Abweichungen vom gemein ae. Bestand: *o* in me. Schreibweise in *louie* 120$_{13}$ *louede* 132$_{10}$ *loueden* 132$_{12}$ W; *spornere* 35$_{2}$ F O T U W.

§ 29. *u, eó,* mit Palatalvorschlag. *u* erscheint überwiegend, daneben *eo* in *geocige* 174$_{1}$ D; *geocyge* 174$_{1}$ h; *geogoðe* 125$_{17}$ R; 3$_{17}$ 125$_{17}$ *onsceonige* 144$_{20}$ U; *geong* 34$_{15}$ alle Hss., ausser C, 232$_{4}$ C D F h J R U, 301$_{10}$ C F O W. Der Plural von *sceal* bietet vorwiegend *sceolon*; *sculon* 294$_{15}$ C D 136$_{12}$ 227$_{10}$ 241$_{14}$ 261$_{1}$ H; *scullen* 294$_{15}$ W; *scolon* 241$_{14}$ T.

§ 30. *i*-Umlaut von *u* ist gewöhnlich *y*, doch daneben 1) *e* in *tender* 52$_{11}$; *andwerdað* 117$_{13}$ *cemð* 253$_{8}$ *ic cesse* 122$_{3}$ *ic cnette* 214$_{4}$ *dede* 226$_{4}$ *dedest* 226$_{4}$ *endeberdnys* 13$_{8}$ 13$_{17}$ 82$_{12}$ 259$_{3}$ 294$_{8}$ *efel* 16$_{3}$ *fermest* 13$_{18}$ *hlest* 264$_{19}$ *gefelð* 9$_{10}$ *leffytte* 144$_{20}$ *lest* (libet) 211$_{5}$ *-ment* 292$_{9}$ *netendum* 271$_{20}$ *scertað* 162$_{13}$ *ic teddrige* 216$_{14}$ *werce* 204$_{16}$ *wercað* 101$_{6}$ *werm* 35$_{7}$ *ymbcleppe* 122$_{4}$D; *gefelþ* 9$_{10}$ *tend* 52$_{11}$ *ymbcleppe* 122$_{4}$H; *net-* 238$_{15}$h; *andwerd* 116$_{17}$ *asterede* 156$_{9}$ *asendred* 43$_{2}$ *berig* 318$_{10}$ *dede* 9$_{1}$ *geberað* 204$_{16}$ *gelden* 15$_{10}$ *menegige* 95$_{20}$ *netwyrðe* 101$_{4}$ *resce* (iuncus) 311$_{16}$ *senderlice* 8$_{9}$ 8$_{10}$ *wensum* 54$_{5}$ *werms* 29$_{1}$ J; *werm-* 35$_{7}$T; *grætta, gretta* 48$_{17}$U. — 2) *i* in *ic bicge* 170$_{2}$ *brice* (usus, Sweet, Ags. Dict. *y*) 79$_{9}$ *bricg* 63$_{11}$ *ic hicge* 197$_{12}$ *hricg* 75$_{8}$ *drihten* 250$_{2}$ 262$_{13}$ *drihtne* 263$_{15}$ *hiht* 270$_{11}$ in allen Hss., *cing* 116$_{11}$ C D; 271$_{15}$ F; 271$_{15}$ 272$_{4}$ h; *cingge* 269$_{1}$ F; *cinge* 48$_{5}$ 269$_{1}$ 271$_{15}$ 272$_{4}$ R; *gemingod* 100$_{15}$A; *gemindig* 250$_{4/5}$h; *gescirt* 162$_{9}$R; *filigð* (sequitur) 199$_{12/13}$ r; *gebirigað* 245$_{9}$ R; *gecnised* 255$_{2/3}$ *gemingod* 264$_{5}$ *endebirnesse* 258$_{12}$ *listð* 207$_{14}$ *minegunge* 96$_{2}$ *-mind* 292$_{9}$ *mingung* 254$_{13}$ *mingie* 254$_{13}$ *nitwirðlice* 238$_{15}$ *ungemindig* 47$_{14}$ U; *wiri(g)unge* 278$_{13}$ RU; 278$_{16}$ CU; auch in den Fremdwörtern *cicene* 316$_{3}$ C F J O W; *minicenu* 151$_{19}$ U; *minster* 3$_{10}$ R. — 3) *u* in *luffetung* 309$_{12}$ C; *cunne* 80$_{19}$ *luffetie* 144$_{20}$ *ihurnd* 257$_{8}$ *imundi* 47$_{13}$ *imunegie* 254$_{13}$ *punne* statt *pynre* 137$_{9}$ W.

§ 31. Westgerm. *â* entsprechend got. *ê* wird in wests. Art zu *ê*. Abweichungen: 1) *e* in *gesprecclice* 276$_{15}$ *sprece* 99$_{4}$ 124$_{13}$; *weeron* 143$_{9/10}$ D; *-bere* 27$_{17}$ *dedliche* 247$_{18}$

Digitized by Google

geferiað (mit Ausfall des *g*) 261 6 *ic ete* 200 16 *neron* 81 4 *sprece* 95 2 104 20 (locutio) *sprece* Opt. 99 4 *spec* 35 14 F; *ete* 200 16 *sprece* 99 4 *westmas* 84 16/17 H; *ete* 200 16 *westm* 27 15 *westmas* 84 16/17 h; *bytmelum* 239 10 *gered* 198 15 *rede* 220 4 *sprecon* 111 18 *wæstbernys* 306 17 J; *ete* 200 16 R; *-bere* 69 6 *forléte* 165 2 *geswesnessa* 84 17 *neld* 79 11 *ic tele* 176 7 *westmas* 84 16/17 T; *efen* 271 1 *ete* 242 3 *sprece* 261 18 296 13 294 14 U; *brewes* 298 4 *ded-* 247 18 *drede* 123 2 *itele* statt *gelætu* 31 7 *leswie* 165 7 *leswe* 85 11 *red he* 125 4 *nelde* 79 11 318 18 *ic slepe* 266 14 *slepen* 211 12 *speche* 118 6 122 13 241 14/15 267 3/4 *stret* 269 9 *wepne* 4 13 *weren* 143 3 *were* 209 2 W. — Beachtenswert ist *hering* 74 2 W, nach Sweet, Ags. Dict., mit *æ*, nach Kluge, Dtsch. Wörterb.[6], mit *ê* anzusetzen. — 2) *a* in *mawa* 307 5 F (Kluge, Dtsch. Wörteruch[6], setzt *maiwi* an); *gesalelice* 223 6 F; *wiþerrade* 240 1 r; *slape* 192 2 212 13 C D F h O R T U W, 266 14 C F h O R T U; *slapan* 211 12 C D F h J O R T U. — 3) *ea* in *sleap* 305 6 C J; *neadl* 79 11 *sleape* 192 2 J; *meaw* 307 5 W. — 4) Statt gewöhnlichem *mêce* erscheint einmal *mæce* 39 1 J.

§ 32. Die Adverbia *þêr* und *hwêr*. Dafür 1) *þer* 259 18 F, 225 2 h, 93 9/10 126 8 225 1 225 2 233 9 238 2 241 6 W. — 2) *þar* 37 2 93 9 (2 Mal) 93 10 126 8 225 1 225 2 229 16 233 9 236 16 238 2, nur 3 Mal *þær* 9 12 23 15 110 17. — 1) *ihwer* 236 14 W. — 2) *hwar* 225 1 231 10 231 13 231 15 231 18 236 14; 277 8 T; 225 1 231 13 231 18 W. — 3) *gehwær* 277 8 O.

§ 33. Westgerm. *â* (got. *ê*) nach den Palatalen *g*, *c* erscheint als wests. *eâ*, *ê*, z. B. *gear* 206 10 alle Hss. ausser D; *sceap* 129 3 C J U, 14 9 R, 309 18 alle Hss. ausser F; *scep* 14 9 alle Hss. ausser R, 129 3 D F H h O R T W, 157 10 alle Hss. ausser T; 309 18 F. Doch weichen ab *gær* 206 10 D; *scȳp* 157 10 T. Im Gen. Dat. Pl. von *gear* erscheint in allen Hss. ausser W. *ea*, nicht *e* (nach Sievers[3] § 109 Anm.), weil in offener Silbe vor gutur. Vokal. W bietet auch hier *e*: *ȝere* 285 6 *ȝeræs* 270 6.

§ 34. Ae. *êa* verschied. Herkunft. Abweichungen: 1) *æ* in *stræberie* 311 6 W. — 2) *e* in *strew* 83 17; *strewige* 165 9 C D h J R U W. — 3) *eo* in *streow* 8 3 83 17 D F H h

Digitized by Google

RU; *streowberjan* 311₆ CFO; *streowige* 165₉ FT. — 4) *strau* 8₃ 83₁₇ W.

§ 35. Ae. *ê* < *e* durch Ersatzdehnung bleibt gewöhnlich. Daneben 1) *æ* in *ætbrædenlic* 23₇ F; *bræde* 176₃ J; *ætbræde* 168₉ T. — 2) *i* in *grigcis* — *grêgcisc* 64₁ W. — 3) *y* in *ic bryde* 176₃ D.

§ 36. Für westgerm. und ae. *î* steht 1) *e* in *wentrywa* 295₁₀ J; *adeligige* 153₅ R; *adelegað* 153₆ U. — 2) *y* in *hwylon* 278₆ C; *hy* 111₁₅ F; 140₁ H; *hy* 100₄ *tyd* 243₁ *wyfum* 98₃ *wynu* 84₇ *ablycced* 222₉ r; *adylegige* 153₂/₃ alle Hss. ausser D H T; 153₅ alle Hss. ausser H R T W; *adylegode* 153₅ alle Hss. ausser D H T W; *gysel* 300₁₆ alle Hss.; *gytsere* 260₈ alle Hss.; *hryðera* 4₁₅ alle Hss. ausser F; *sy* 77₅ alle Hss. ausser J W; 100₄/₅ alle Hss. ausser T W; ferner 193₃ 228₉ 292₁₈ 296₁₂ (fehlt U) alle Hss.; *swym* 28₁₄ alle Hss.; *swyðe* 176₆ T 193₅ 230₃ alle Hss. ausser 230₃ U; *swyðor* 240₁₄ 241₁ ausser R, 241₂ 241₃ alle Hss.; ebenso *swyðran* 225₈. — 3) *u* in *swuðe* 176₆ T; *hwulon* 134₁₀ 278₆ *hwule* 7₇ *hule* 7₈ W. — Statt *rînan* (pluere) 167₉ begegnet *reine* (wohl Neubildung nach dem Subst. *regn*) W.

§ 37. Westgerm. und ae. *ô* ist bewahrt. Palatalvorschlag in *sceoge* 158₈ FJRU; *sceole* 11₁₅ U. — *i*-Umlaut ist gewöhnlich *ê*; daneben erscheint 1) *æ* in *gefæg* 290₁; *twægen* 152₇ *wæpst* 152₁₈ F; *gefæg* 109₁₅ *gefægede* 275₁ h; *æhte* (*onhtjan) 186₄ *æþel* 13₄ 313₁ *bræc* 315₁ *dæð* 110₆ *ic fæde* 165₆ 168₁₁ 192₆ *fæt* 287₂₁ *ic gefærlæce* 191₁₇ *hwæne* 148₁₅ *ræþe* 236₁₂ *swæg* 320₁₃ *sæþað* (zu *sôð*) 226₁₁ *sæðende* 226₁₁ *sælosta* 15₁₉/₂₀ *ic wæde* (sanio) 192₃ *ic wræge* 178₁₁ J; *gefæg* 109₁₅ R; *ic dræua* (got. *drôbjan*) 137₄ *sælost* 9₁₇ T; *hwæne* 148₁₅ *fæt* 287₂₁ W. — 2) *ea* in *feate* 287₂₀ (2 Mal) J. — 3) *eo* in *gefeora* 24₁₃ *leowð* (mugit) 129₂ *tweogra* 45₃ J. — — 4) *y* in *dyst* 210₁ 212₅ *dyð* 3₂₄ *glysing* 293₁₃ *glysð* 293₁₄ D; *hyddern* 316₁₁ *twygen* 7₁₅ J; *syma* 43₁₆ D F H h R. — Neben *ôga* 47₃ alle Hss. ausser U begegnet *êga* U. — Verschrieben ist *sunna* 43₁₆ W.

§ 38. Westgerm. und ae. *û*. Mit Kürzung begegnet schon *bûtan* in *boton* 253₇ h; 239₅ U. — Als Palatalvorschlag

Digitized by Google

nach *sc* erscheint 1) *eu* in *sceufe* 137$_{11}$ h O R W; *sceoufe* 137$_{11}$ A; *sceufe* 171 D. — 2) *eo* in *ic sceofe* 137$_{11}$ C U, 171$_{1}$ C F h R U W. — 3) *ea* in *sceafe* 171$_{1}$ O (von Zupitza *sceofe* in den Text aufgenommen). — Als *i*-Umlaut erscheint neben gewöhnlichem *ŷ* 1) *e* in *twyferede* (bisulcus) 288$_{11/12}$ D F; *unlecð* 2$_{16}$ D H; *ehþerle* (mit Ersatzdehnung) 269$_{19}$ *ic me screde* 167$_{2}$ J. — 2) *i* in *ic me unscride* 167$_{2}$ h; *brid* 57$_{14}$ J; *ic rime* 171$_{9}$ *tiddrung* 216$_{15}$ U; *bricð* 21$_{5}$ alle Hss. ausser C; *gewiscendlice* 227$_{12}$ alle Hss.; *litel* 314$_{10}$ 318$_{12}$ C F J O U W; *unlicð* 2$_{17}$ h O R U. — 3) *u* in *brudziue* 57$_{14}$ *ic rume* 171$_{9}$ *cuf* (dolium) 316$_{17}$ W.

§ 39. Westgerm. *ai* > ae. *â*. Abweichungen: Neben *â* begegnet 1) *o* vor *u, w* in ae. Art: *nout* 46$_{15}$ 111$_{16}$ 121$_{12}$ 125$_{8}$ 125$_{9}$ 180$_{15}$ 199$_{4}$ *nouþer* 93$_{6}$ W. — 2) *o* in me. Art: *bo* 36$_{7}$ *borspere* 301$_{19}$ *dol* 291$_{4}$ *goð* 31$_{3}$ 75$_{1}$ *gor* 311$_{15}$ *ic gnod* 137$_{15}$ *hweston* (cos) 320$_{17}$ *hod* 56$_{1}$ 92$_{9}$ *icnowe* 165$_{5}$ *itocniende* 277$_{17}$ *ionnie* = *geâhnige* 157$_{3}$ *ihoten* 94$_{4}$ 294$_{13}$ *lofe* 206$_{10}$ *lorþeau* 47$_{1}$ 216$_{2}$ *lorþeawes* 75$_{4}$ *lorþæu* 216$_{2}$ *mo* 90$_{2}$ 93$_{6}$ *more* 107$_{14}$ *none* 135$_{11}$ *non* 80$_{3}$ *owniendliche* 100$_{10}$ *owul* 316$_{6}$ *on* statt *an* 42$_{18}$ *sornesse* 278$_{6}$ *beseorwe* 186$_{10}$ *tocneþ* 48$_{9}$ *tocn-* 317$_{20}$ *two* 6$_{18}$ 36$_{7}$ 136$_{5}$ 281$_{23}$ *þeo* 251$_{1}$ *þo* 156$_{6}$ W. — Vereinzelte Fälle in anderen Hss.: *goð* 44$_{7}$ F; *on* 65$_{11}$ H; *on* 85$_{6}$ 116$_{7}$ J; *on* 42$_{18}$ 64$_{1}$ U.*) — 3) *eo* in *oncneowe* 165$_{5}$ J. — Neben *casere* 42$_{5}$ steht *caisere* (neu geborgt) W. — Eine sichere altn. Entlehnung ist *scegðman* 24$_{9}$; *scægð-* D Hh; *scæð-* (mit Ersatzdehnung) F; *sceigð-* U aus altn. *skeiþ*.

§ 40. *eâ* < *â* mit Palatalvorschlag. Abweichungen: 1) *a* in *gescade* 293$_{6}$ D; 291$_{12}$ 293$_{6}$ 294$_{16}$ H; *ia* statt *gea* (ne. *yea*) 226$_{12}$ C F H h R U W, 226$_{13}$ D F H h R W. — 2) *æ* in *iæ* 226$_{12}$ D, 226$_{13}$ J. — 3) *e* in *ie* 226$_{12}$ J. —

§ 41. Der *i*-Umlaut des *â* ist *ê*; auffallenderweise auch in *hornblœwere* 302$_{7}$ F; *brœde* 136$_{3}$ R; *lœtteow* 210$_{10}$ U. — Abweichungen: 1) *a* in *anne* 3$_{14}$ 9$_{18}$ 107$_{11}$ (durch Analogie); 296$_{15}$ 296$_{16}$ C; *anne* 9$_{18}$ T; *anne* 9$_{18}$ *clane* 66$_{3}$ U; *amethwil* 31$_{13}$ D H T. — 2) *e* in *emtigie* 137$_{4}$ *tehton* 147$_{18}$ A; *nenne* 118$_{20}$ *sceð* 318$_{3}$ F; *elcum* 74$_{11}$ (2 Mal) 96$_{6}$ *nenne* 118$_{20}$ H;

*) Bemerke: *no* 93$_{6}$ T regelm. angl. Form für ws. *na*.

Digitized by Google

helend 259⁹ *totwemað* 259¹⁵h; *adrefað* 110¹¹ *del* 244¹⁰ 244¹⁴ *ende* = *ænne* 93¹¹ *helendes* 259¹⁰ *spete* 167¹⁰J; *neene* 292⁸R; *eghwær* 198¹⁸ *egðer* 219¹³r; *del* 74⁶ *dele* 219² 219³T; *egðre* 238¹¹ *elcum* 281⁹ *nenig* 96³ U; *adrefde* 110¹⁰ *del* 112¹ *delnimende* 144⁷/⁸ *bepeche* 175⁸ *eiþer* 115⁹/¹⁰ *eiþrum* 115¹¹ *enne* 107¹¹ 264¹⁸ *geþ* 44⁷ 69³ 136¹³ *heste* 35¹⁰ *imene* 122¹ *len* 135⁸ *lede* 173⁴ *lere* 155⁶ *nenne* 212¹⁶ 292⁴ *teihtes* 148¹⁶ *teihte* 150⁷ *teihtest* 151⁴ *teche* 148¹¹ 148¹⁵W. — 3) *ea* in *adreafe* 180² 180¹⁶CU; *teacð* 244² J. — 4) *eo* in *eomplige* 137⁴ J. — 5) *y* in *totwymað* 295¹⁵ J.

§ 42. Westgerm. *au* > ae. *êa*. Abweichungen: 1) *æ* in *edlæsnysse* 116¹⁰ h; *æþe* 135¹¹ *behlæpe* 191⁴ *cæpe* 201⁶ *hælice* 274⁹ *hlæpe* 192¹⁴ *læs* 294¹⁰ *læslice* 235¹¹ *rædnes* 47⁶ *tȩh* 166¹⁴ J; *ic þræge* 98⁴ R; *chæpstræt* 269⁹ W. — 2) *a* in *hlapere* 302⁹; *agene* 41² J. — 3) *ę* – *æ* in *edlęswysse* 116¹⁰ C; *becn* 178³/⁴D; *ecan* 74⁷F; *eþelice* 239¹ h; *ec* 36¹⁸ 39⁶ 56⁵ 112¹ *eþelice* 234¹⁸ *þeh* 83¹² J; *ecan* 107³ *egan* 265⁵T; *ecum* 74⁷ *eien* 310¹³ *inedde* 260¹¹ *hefded* 47¹⁷W; *ege* 310¹³CF; *next* (*îe*?) 14²¹ F h R; *nextan* 235¹¹ alle ausser *nyxtan* D; *nextan* 238¹ alle ausser *nihstan* h; *sceolegede* 36¹² alle ausser C J; 192¹⁰/¹¹ H. — 4) *æa* in *glæaw* 69⁶ U. — 5) *i* in *fliæ* (lus) 308¹ W. — 6) *eo* in *reodige* 154⁷; *heofod* 283⁸/⁹ D. Zu bemerken ist auch *þauh* 117¹³ 294¹⁰ W.

§ 43. *i*-Umlaut des *êa* ist gewöhnlich *ŷ*; doch daneben 1) *e* in *ænlepige* 93³ *begeme* 202⁶ *flema* 179¹⁵ *gehere* 63⁶/⁷ *geheran* 211¹² *hlep* 79⁴ D; *alefed* 207³ *ænlepige* 93³ 284⁵/⁶ *gebegednes* 130² 242¹⁶ *gehere* 63⁶/⁷ *geherde* 198¹² *geherende* 249⁸ *hlep* 79⁴ H; *gemað* 118⁷ *geherende* 63⁷ *geherde* 231² 24² *gehersumie* 62¹² *leget* (fulgur) 306² *stepel* 56¹⁰ *welne* 101² J; *hreme* 145¹² *to geehte* 231⁶ T; *hreme* 145¹² U; *alefendliche* 264¹¹/¹² *eche* 156⁷ *heih* 8³ *ibecniendlic* 130¹² *ibeized* 42² 48¹ *ibeizede* 81¹⁵ *ibeizednesse* 91¹⁵ 119¹² 242¹⁶ *iherene* 255¹³ *steel* 66¹² *unalefedlic* 51² W; — 2) *i* in *bicnige* 222⁶ F; *nihstan* 238¹ h; *mænigtiwe* 302² J; *bigels* 314³ alle Hss.; *gebigan* 231⁶ alle Hss.; *gebigedum* 48¹ alle Hss. ausser W; vgl. auch 81¹⁵ ausser W; *gebigednys* 91¹⁵ alle Hss. ausser F J W; 119¹² 130² ausser W, 242¹⁶ ausser H J W; *geice* 48¹⁰ alle Hss.; *geihte* 231⁶ alle Hss. ausser T; *ænlipie*

Digitized by Google

(*an-* T) 93₃ alle Hss. ausser D H; *hig* (foenum) 313₂ alle Hss.; *icend* 48₁₁ alle Hss.; *lig* (flamma) 316₄ alle Hss.; *liget* (fulgur) 306₂ alle Hss. ausser J; *bicniendlicum* 138₁₂ ausser W; *gebicnjaδ* 280₁₀ alle Hss.; *gebicnjendlic* 124₁₄ alle Hss. ausser C U; *nid-* 253₁₄ U.

§ 44. Westgerm. *eu* > ae. *êo*. Abweichungen: 1) *io* in *þiodiglice* 234₁₅/₁₆ *bio* 202₃ 232₄ 262₈ 262₁₂ *bion* 202₂ 202₄ 207₃ 211₈ 242₁₁ 243₁₆ 295₁ *bioδ* 251₂ 216₁ 233₁₆ 241₉ 249₃ 254₂ 252₅ 254₆ 254₁₄ 262₄ 282₁₃ 288₁₄ *beriowsian* 207₁₂ 222₅ *hio* 19₁₄ 243₁₅ 295₄ *hyo* 25₉ *niode* 235₁₆ 294₁₈ *gestrion* 260₈ *of[h]riowþ* 207₁₅ *riow* 294₃ *sio* 256₁ 288₁₃ 258₁₇ 293₁₁ *tocliofe* 178₅ *þios* 290₄ *þrio* 224₁₁ 241₁₈ 246₂₁ 247₁₃ 258₁₄ 282₁₅ 286₇ 288₈ 288₁₀ 288₁₉ *þriom* 243₁₇ 243₁₉ 282₂ 286₁₈ *þriora* 208₁₅ 243₂ 244₃ 248₁₀ 288₁ 288₃ 288₄ *þriotteoþa* 282₂₀ H. — 2) *e* in *þes* statt *þêos* 78₅; *se* statt *sêo* 255₁₆ 256₂ 256₃ C; *beδ* statt *bêoδ* 15₆ *he* statt *hêo* 32₁₆ *þes* 41₁₅ D; *he* 32₁₆ *elpediglice* 234₁₅ *se* 21₆ 111₁₆ *þes* 41₅ H; *gestrene* 167₁₈ *þes* 41₁₅ h; *clefe* 178₅ *flegende* 49₉ *se* 24₃ 99₂₀ 256₂ 256₃ 293₁₁ *þes* 45₈ 48₆ 48₁₂ 49₁₃ 69₁₂ J; *se* 26₁₂ R; *untege* 177₇ *se* 96₁₅ T; *se* 21₆ 151₁₈ 255₁₆ 256₂ *þes* 39₉ *þretteoδa* 282₂₀ *þwer* (mit Ersatzdehn. aus *þweorh*) 240₁ U; *se* 34₁ W. — 3) *i* in *sic* 305₂ 305₃ *þih* (ne. thigh) 298₁₈ W. — 4) *o* in *bebodenlic* 210₁₃ J; *ower* statt *eower* 111₇ *owres* 103₁ W.

§ 45. *i*-Umlaut des *êo* ist gewöhnlich *ȳ*, daneben *î* in *lihδ* 286₆ D; *hlihδ* (mentitur) 286₆ h; *ofriwδ* 207₁₅ U; *digellice* 231₁/₂ alle Hss.; *digele* 207₁₆ alle Hss. ausser D; *digele* 272₁ alle Hss. ausser C W; *getigδ* 258₄ alle Hss. ausser W, wo *tezeδ* geschrieben ist; *smic* (fumus) 83₁₃ alle Hss.; *tigδ* 258₁₀ alle Hss. ausser W, wo *tezeδ* erscheint; *tiginge* 14₁₄ alle Hss. ausser T; *to brite* 165₁₅ W. — *gîet* erscheint in unserem Denkmal in der Regel als *gyt* z. B. 210₁ 240₁₇ 262₉. Daneben begegnet *git* 95₁ alle Hss.; *get* 232₁₃ 240₁₇ 241₁ H; *ʒet* 142₅ 232₁₃ 262₉ W; *geot* 232₁₃ D.

Die Vokale der Bildungssilben.

§ 46. I. Mittelsilben. a) Schwanken der Qualität: 1) *-ol-* gewöhnlich bewahrt; doch weichen ab *wacele* 39₃ R;

Digitized by Google

oferetela 216$_{12}$ T; *cradelas* 85$_{10}$ H T U; *gestaðelfæste* 192$_{2}$ F J O R T W; *staðelfæst* 55$_{3}$ D F H h J R r U; *cradalas* 85$_{10}$ R. — 2) *-on-* wechselt mit *-en- heofenas* 274$_{8}$ F O R T U W; *heofenlice* 239$_{7}$ C h R r; *heofelice* (*n* Strich gefallen) 239$_{7}$ F; vgl. auch 17$_{20}$ D F H h R. — 3) *-or-* erscheint als *er* in *togædere* 6$_{14}$ 288$_{14}$ in allen Hss.; *gaderige* 220$_{4}$ H O T W; *gegaderung* 97$_{3}$ D F H h J O R T W. — 3) *-oð-* regelmässig in *seofoða* 282$_{17}$ *teogoða* 283$_{10}$; daneben erscheinen *eahteþa* 282$_{18}$ *nicheða* 282$_{18}$ J; *seofeða* 282$_{17}$; *teogaða* 283$_{10}$ 283$_{11}$ 283$_{12}$ 283$_{13}$ 283$_{14}$ J; 283$_{14}$ auch R. — b) Synkope ist regelmässig durchgeführt; doch weichen ab *eoweres* 103$_{1}$ 103$_{14}$ 103$_{17}$ 105$_{18}$ F; *ægðeres* 110$_{3}$ 110$_{5}$ *oþeres* 110$_{19}$ *oþere* 84$_{11}$ *rihtwisere* 46$_{2}$ *swiþere* 27$_{10}$ H; *eowere* 118$_{13}$ *eoweres* 103$_{17}$ *oðere* 147$_{10}$ h; *oðeres* 18$_{21}$ T; *rihtwisere* 15$_{21}$ 46$_{2}$ *twegera* 27$_{21}$ 85$_{1}$ 93$_{7}$ U.

II. Endsilben. 1) *-el*; daneben begegnet *yl* in *æstyl* 31$_{9}$ *æppyl* 20$_{17}$ 31$_{4}$ *hæsyl* 14$_{11}$ *wæfyls* 41$_{1}$ U. — 2) *-en* bewahrt ausser in *mædæn* 17$_{18}$ F. — 3) *-on* wechselt mit *-en* in *heofen* 17$_{19}$ alle Hss. ausser J R, 86$_{11}$ alle Hss. ausser J U. — 4) *-end* in *þusend* 284$_{15}$; daneben *þusynd* U; *þusund* W. — 5) *-or* z. B. in *naðor* 96$_{3}$; daneben *naðar* R. — 6) *-ost* gewöhnlich bewahrt, daneben *wihtwisest* 16$_{2}$ T; *eadmodest* 16$_{10}$ *hræðest* 16$_{13}$ U; *eadmodust* 16$_{10}$; *earfoðust* 16$_{17}$ D F H h W.

III. Svarabhakti-Vokal ist noch nicht geschrieben in *ðegn* 50$_{3}$ alle Hss. ausser U; *forligr* 27$_{14}$ alle Hss. ausser J U; 32$_{16}$ J; *swefl* 49$_{3}$ alle Hss. ausser H; *snægl* 37$_{8}$ U; *snegl* 37$_{8}$ J; *tacn* 27$_{15}$ alle Hss. ausser J; *templ* 30$_{16}$ alle Hss. ausser U; *wæpn* 27$_{17}$ alle Hss. ausser J.

Über die Flexionssilben bei der Flexion.

Konsonanten.

A. Geräuschlaute.

§ 47. Labiale. **P.** Der ae. Bestand hat Einbusse erfahren 1) dadurch dass *p* nach Vokal zu *b* erweicht ist in *biscob* 299$_{7}$ C; *bisceob* 272$_{5}$ D; *æbs* 14$_{11}$ 52$_{14}$ R U. — 2) Indem

Digitized by Google

interkonsonantisches *p* fiel in *gelimð* 268$_{10}$ D; *gelimlicor* 241$_{9}$ U. — 3) Nach *m* ist homorgane Tenuis vor Kons. eingeschoben in *æmptige* 137$_{4}$; *æmptig* 206$_{13}$ *æmptigað* 206$_{13}$ *eomtige* 137$_{4}$ J. — Dieselbe Erscheinung begegnet auch in der Wiedergabe lat. Wörter; z. B. *condempnatus* 321$_{13}$; *pedemptim* 228$_{7}$ F; *alumpnus* 300$_{7}$ *columpna* 314$_{3}$ *condempnatus* 321$_{13}$ *dampnum* 303$_{13}$ *empticius* 301$_{2}$ *pedemptim* 228$_{7}$ J; *calumpnor* 145$_{1}$ *hyemps* 65$_{10}$ U. — 4) Verschrieben ist *camp(pecten)* 40$_{5}$ R; wohl auch *hreowung* statt *hrepung* 255$_{4}$ *gereowod* statt *gehrepod* 255$_{3/4}$ J. — Schreibfehler ist wohl auch *cufa* statt lat. *cupa* 316$_{17}$ W. — **B.** 1) Interkonsonantisches *b* ist gefallen in *symle* 110$_{1}$ FHhJORT, 239$_{2}$ CDFh, 270$_{17}$ alle Hss. ausser UW. — 2) Im Auslaut gefallen in *lam* 309$_{19}$ F. — 3) Als verschärfter Auslaut nach *m* geschrieben in *bromb* 312$_{9}$ F. — Anm. Verlesen oder verschrieben sind *bicge* statt *hicge* 197$_{12}$ F; *simile* statt *symble* 239$_{2}$ J. — **F.** Für die stimmhafte labiodentale Spirans ist 1) *u* geschrieben im Inlaut zwischen Vokalen und nach den Liquiden *l* und *r* in *ouen* 316$_{14}$ *nauegar* 318$_{16}$ *sauene* 312$_{9}$; *liuer* 298$_{8}$ C; *gereua* 88$_{10/11}$ *gauol* 256$_{3}$ *-giuu* 57$_{14}$ *oluend* 281$_{7}$ D; *beuer* 308$_{4}$ *forcoruen* 202$_{0}$ *luuigende* 135$_{1}$ *nauegar* 318$_{16}$ *sæuine* 312$_{9}$ F; *gereua* 262$_{9}$ *giuu* 57$_{14}$ *leouað* 262$_{9}$ *oluend* 281$_{7}$ *ouen* 316$_{14}$ H; *forcoruen* 202$_{0}$ *oluend* 281$_{7}$ *nauegar* 318$_{16}$ h; *nauegar* 318$_{16}$ *neua* 57$_{12}$ *sauine* 312$_{9}$ J; *forcoruen* 202$_{0}$ R; *dræua* 137$_{4}$ *geæuenaþ* 212$_{11}$ *gedauie* 218$_{13}$ *gyue* 219$_{4}$ *oueræt* 82$_{15}$ *ouer* 20$_{1}$ *reauere* 35$_{1}$ *stauum* 279$_{9}$ *wauige* 154$_{2}$ T; *ouen* 316$_{14}$ *nauegar* 318$_{16}$ *siluum* 201$_{10}$ U; *elleouene* 281$_{10}$ *euenlote* 65$_{3}$ *forceorue* 172$_{4}$ *forheaued* 76$_{11}$ *halue* 271$_{8}$ *haueþ* 256$_{11}$ *idauenlic* 7$_{2}$ *iueciede* 67$_{9}$ *moniuold* 86$_{10}$ *liue* 278$_{9}$ *loue* 120$_{15}$ *louede* 132$_{10}$ *louedon* 132$_{12}$ *luueþ* 212$_{7}$ *nauegar* 318$_{8}$ *naueþ* 210$_{1/2}$ *onuelt* 60$_{8}$ *seuon* 245$_{1}$ *seouonti* 286$_{6}$ *staues* 5$_{11}$ 279$_{9}$ *sulue* 63$_{11}$ *stefiueih* 7$_{4}$ 7$_{5}$ *tweolue* 281$_{11}$ *wiues* 281$_{23}$ *wudeuine* 53$_{5/6}$ W. — Im Anlaut in *uox* (vulpes) 309$_{6}$ F; *uor* 85$_{4}$ W; *uers* 291$_{3}$ D H W; *uerse* 291$_{3}$ C D F H h W; *uers* 296$_{2}$ C D F h U W. — 2) *w* ist geschrieben in *onwealdan* 181$_{8}$ J. — 3) Verschrieben ist *bealle* statt *befealle* 181$_{1}$ H; *bylð* statt *befylð* 121$_{8}$ J.

Digitized by Google

§ 48. Dentale. **T.** 1) Interkons. *t* ist gefallen in *bœcesre* (pistor) 165$_{14}$; *fæslice* 294$_{1}$ C; *þrosle* 307$_{4}$ *hwisle* 302$_{6}$ *turle* 307$_{11}$ F; *rihlice* 230$_{11}$ *wæsm* 79$_{2}$ H; *blosman* 295$_{12}$ *turle* 14$_{2}$ *wæsm* 69$_{5}$ J; *beorhnys* 217$_{7}$ *hwearflie* 217$_{7}$ *wæsm* 69$_{5}$ T; *fæslice* 294$_{1}$ *hwislere* 40$_{8}$ U. — 2) *t* ist hinzugetreten (durch Analogie nach anderen Abstrakten) in *heste* 35$_{10}$ *hæste* 271$_{14}$ (ne. *behest*) W. — 3) Zwischen *s* und *l* ist *t* eingeschoben (vgl. Sievers^{3} § 196$_{4}$) in *mæstlinge* 301$_{16}$ CFOW, 319$_{1}$ C F H O W; *mistlicre* 211$_{8}$ 286$_{10}$ 295$_{3}$/$_{4}$ H; *mistlicra* 123$_{13}$ *mistliche* 80$_{19}$ W. — 4) Statt *t* ist *d* geschrieben in *wyrðmynd* (nach *mynd*?) 292$_{9}$ C; *ædgædere* 93$_{3}$ *ædbredenlic* 23$_{7}$ (an unbetonter Stelle) D; *andgid* (nach *giddian*?) 44$_{9}$ H; *wyrðmind* 292$_{9}$ U. — 5) Statt *t* begegnet ð (nach Analogie von Abstrakten auf ð) in *slihð* 53$_{4}$; *fyrhðu* 217$_{1}$ D; *slihð* 53$_{4}$ F. — Anm. Verschrieben oder verlesen *hafecige* 171$_{7}$; *ef* statt *eft* 254$_{10}$ H; *hafecige* 171$_{7}$ *þeost* statt *þeos* 86$_{6}$ U. **D.** 1) Interkons. *d* ist gefallen in *hunteontig* 281$_{21}$ 281$_{6}$ D; *angit* 44$_{9}$ *angite* 176$_{1}$ *hlaforscype* 145$_{2}$ F; *anwearde* 241$_{19}$ H; *hlaforscype* 145$_{3}$ h; *ganra* 43$_{14}$ J; *angyt* 44$_{9}$ R; *ranbeag* 37$_{8}$ T; *anweard* 126$_{14}$ *anweardum* 119$_{3}$ *awernys* 83$_{15}$ *endebyrnisse* 259$_{3}$ 267$_{8}$ *endebirnesse* 258$_{12}$ *endebyrlice* 282$_{14}$ *forhæfnys* 256$_{7}$ *godcunlice* 239$_{11}$ *grunlinga* 239$_{9}$ U; *endeburnesse* 82$_{12}$ *ịcnorlæche* 154$_{5}$ W. — 2) *d* ist im Auslaut gefallen in *þusen* 270$_{14}$ F. — 3) *d* ist hinzugetreten nach *l, n,* in *andcleow* 273$_{4}$; *andfeald* 276$_{2}$ C; *forðgewitendre* 246$_{14}$ F; *ende* statt *ænne* 93$_{11}$ *ungesceapendre* 278$_{1}$ J; *andfeald* 217$_{11}$ 276$_{2}$ *andlicnis* 82$_{14}$ *midlend* 14$_{21}$ *seldost* 9$_{17}$ 16$_{4}$ *þundr* 80$_{3}$ U; *andcleow* 273$_{4}$ F H h J R W. — 4) Neben der regelmässigen Endung in den Adjektiven auf *enlic* bieten die Hss. C D F h J O T W überwiegend *endlic*; *enlic* fast durchweg in H und U. — 5) Statt *d* erscheint ð (Analogie zum Präsens) in *gecweðen* 130$_{2}$ A; *icweþen* 154$_{12}$ *icweþene* 109$_{19}$ 144$_{13}$ *miscweþen* 294$_{6}$ *miscweþene* 294$_{15}$ W; (durch Verwechslung) in *eaðmod* 16$_{9}$ *eaðmodnys* 50$_{9}$ D; *hwæðer* (quo) 225$_{10}$ F; *eaðmod* 16$_{9}$ U; (neben Liquida) in *endebyrþigende* 258$_{2}$ F; *forewearðan* 10$_{17}$ h; *furþung* 289$_{1}$ W; (vielleicht Schreibfehler) *goð* (deum) 134$_{10}$ A;

Digitized by Google

belaþie 178$_{12}$ W. — 6) *d* (nach Sievers[3] § 197$_4$) ist etymologisch in der Schreibung beibehalten in *he geandwyrd* 118$_2$ *he ræd* 162$_8$ C; *he ræd* 162$_8$ F; *he andwyrd* 117$_8$ 118$_2$ H; *he andwyrd* 117$_5$ *mildsa* 261$_{10}$ *mildsigende* 249$_2$ J; *he andwyrd* 117$_8$ 118$_2$ R; *he awend* 268$_2$ *gemenigfildst* 221$_{13}$ U; *rædst* 128$_1$ A C D F H h J R U, 128$_8$ C D F H h J T U W, 162$_8$ D F H h J R T W. — 7) Statt *d* erscheint *t* in *toweart* 123$_7$ D; *agylte* 181$_{18}$ J; *endebyrtnisse* 117$_{16}$ R. — Anm. Verlesen oder verschrieben sind *sync* statt *sȳnd* 136$_2$ H; *unweres* 260$_{12}$ W *underes* 260$_{12}$ J statt *unwederes*. — ð, *þ*. 1) ð (*þ*) wird als *d*, und zwar neben Liquida, geschrieben in *madm* 321$_8$ C; *nytwyrde* 101$_4$ F; *madm* 321$_8$ H; *ordunge* 7$_4$ J; *widmentenlice* 230$_6$ U; *madm* 321$_8$ *ærfodliche* 241$_5$ 241$_6$ W. — 2) *sð* erscheint als *st*, beim Zusammentritt von auslautendem *s* mit anlautendem ð in der 2. Sgl. des Verbs, wie *ledestu* 231$_{13}$ h; *færstu* 278$_{11}$ T (vgl. Sievers[3] § 201$_6$). — 3) Statt *þw* begegnet *hw* (nach Sievers[3] § 201$_7$ A. 6 in späteren Texten) in *gehwærlæcð* 11$_6$ T U. — 4) interkons. ð ist gefallen in *eorlic* 172$_0$ H *nytwyrlic* 55$_5$; *ægre* statt *ægðre* 238$_{11}$ r. — 5) *d*, *t* statt ð, *þ* begegnet in der 3. Sgl. Prs. (nach Sievers[3] § 357, Anm. 2 kentisch). *d* in *habbad* 205$_1$ H. — *t* in *erat* (arat) 121$_{12}$ *gebyrat* 176$_2$ *maciat* 169$_{10}$; *bit* (est) 129$_6$ *hearpat* 235$_5$ *wunat* 269$_3$ F; *ateoriat* 208$_{10}$ H; *healdat* 110$_{9/10}$ *licat* 105$_{16}$ *spinnat* 97$_9$ R. — In lat. Verben erscheint umgekehrt ð statt *t* in der 3. Sgl. Prs. in *fulminað* 128$_{17}$; *legað* 125$_4$ A; *doceað* 149$_7$ *placed* 96$_9$ *vacað* 206$_{12}$ F; *balað* 129$_3$ *delectað* 206$_{11}$ *sedebið* 237$_8$ *vacað* 206$_{12}$ H; *amað* 96$_{17}$ *congregað* 96$_8$ *fecið* 113$_{17}$ *fuerað* 140$_{12}$ h; *amað* 96$_{17}$ *cantað* 228$_{10}$ *legaþ* 125$_4$ *tonaþ* 128$_{16}$ J; *cantað* 228$_{10}$ *ningið* 128$_{17}$ *tonað* 128$_{16}$ *tumeð* 107$_8$ R; *stað* 269$_4$ U. — Anm. Verlesen oder verschrieben ist *yrn* statt *yrnð* 75$_9$ H; *næf* statt *næfð* 125$_6$ A; *maciah* statt *maciað* 145$_5$ *weh* statt *wehð* 84$_2$ J; *swide* 230$_3$ U. **S.** Interkons. ist *s* gefallen in *understent* statt *understenst* 260$_2$ F J; *zurten* statt *gyrstan* 224$_2$ W. — Anm. Verschrieben sind *gefet* statt *geset* 135$_9$ J; *cveðrt* statt *cweðst* 117$_1$ T; *surl* statt *susl* 86$_4$ U.

§ 49. Gutturale und Palatale. **G.** I. Im Anlaut. 1) *g*

Digitized by Google

erscheint als *c* in *carclife* (agrimonia) 311$_{15}$ J; *coma* (faux) 734 U; *becleddie* (moneo) 1781$_{5/16}$ W; auch in lat. *cruis* statt *gruis* 601 J. — 2) *g* ist gefallen vor *ea, eo* in *eorðealla* 311$_{11}$ C; *ealla* (fel) 3811 *earon* 2706 *eond* 2773 *eornfullice* 2303 U. — 3) Das Präfix *ge* erscheint als *i* geschrieben in *ibeizede* 81$_{15}$ *ibeizednesse* 1192 242$_{16}$ *iboren* 455 *icust* 144$_{15}$ *idauenlic* 72 *idon* 122$_{14}$ *iended* 74 *iendunge* 395 *iecnunge* 48$_{11}$ *iheawen* 312$_{14}$ *ihende* 2701 *ihotene* 294$_{13}$ *ihæfð* 2554 *ihurnd* 2578 *iliche* 292$_{19}$ *imæne* 52$_{10}$ *imene* 1221 *isihþa* 2551 *ismiten* 4$_{10}$ *itimbrie* 2219 *iueiede* 67$_{19}$ *iueized* 106$_{10}$ *iwritene* 294$_{12}$ W. — II. Im Inlaut. 1) Nachvokalisches *g* nach palatalen Vokalen geht in *i* über, z. B. *awei* 122$_{14}$ *aweize* 122$_{15}$ *deies* 310$_{13}$ *dæie* 1484 *deize* 1507 *eien* 310$_{13}$ *eiþer* 1159/10 *eiþrum* 11511 *fæizernesse* 294$_{18}$ *heih* 83 *ibeizendnesse* 1192 *ibeizednesse* 1102 242$_{16}$ *ibeizede* 81$_{15}$ *ifeizede* 817 *iueized* 106$_{10}$ *iueiede* 67$_{19}$ *mæi* 79$_{18}$ 885 992 258$_{17}$ *mæin* statt *mægen* 2379 *mæiþum* 817 *monsleia* 319$_{13}$ *reine* 1679 *sweih* 266$_{17}$ *sweindum* 519 *steffeih* 2901 *tweire* 1221 *tweira* 2889 *weie* 2712 *weie* 312$_{16}$ *weia* 2889 W; einmal *weig* 269$_{15}$ U. — 2) Intervokalisches *g* erscheint nach dumpfem Vokal zuweilen als *w* in *fluwol* 696 *heretowe* 7712 *iþowen* (mastus) 2515 *lawe* 2766 *mawon* 2714 *mawe* 57 *owene* 4511 627 644 725 *owniendliche* 109$_{19}$ *sowel* 559 *suwa* (sus) 309$_{16}$ *swuwie* 153$_{13}$ *utlawe* 705. — 3) Nachvokalisches *g* synkopiert in *ætbrædenlic* 237 F; *bryde* 1763 D; *geferiað* 2616 F; *bræde* 1763 J; *ætbræde* 1689 T; *swer* statt *sweger* (socer) 7918 W. — 4) Statt nachvokalisches *g* begegnet *ch* = Spirans in *miche ge* (*meite*) 2103 F; *mih* W; *nicheða* (nonus) 282$_{18}$ J. — III. Im Auslaut. Die Endung *ig* verliert ihr *g* im Wort- und Silben auslaut in *worði* 2812 D; *bodi* 319$_{16}$ *worði* 2812 H; *ænine* 219 *weorþi* 2812 U; *spedi* 533 *unspedi* 681 *wius* statt *wighus* (arx) 79 763 W. — IV. Interkons. *g* ist gefallen in *iunling* 771 F. — V. Inlautendes *ng* wird als *nc* geschrieben, besonders vor stimmlosen Kons. in *fincer* 29815 *lencten* 459 D F H h, *læncten* R; *lenctenes* 4510 D F H; *lænctenes* H R; *swincð* (verberat) 21613 C D H. — Anm. Verlesen oder verschrieben ist *swefgige* statt *swefige* 1922 U; *wif* statt *gif* 2072 D.

Digitized by Google

C. 1) Für *c* ist *ch* geschrieben in *ælchere* 267 3 *chæpstret* 269 9 *chicnen* 273 18 *childhod* 56 1 *children* 123 6 *ic eche* 156 7 *ic hræche* 158 6 *hwulche* 263 3 *iliche* 292 19 293 2 *iechendlic* 44 4 *-liche* 7 1 119 17 *misliche* 80 19 *muchele* 4 6 256 14 *speche* 6 13 122 13 258 1 267 3/4 *stalorliche* 238 4 *tæchunge* 262 16 *techeð* 94 3 *penchest* 293 1 *untodelenliche* 5 3 W. — 2) Interkons. *c* ist gefallen in *heornunge* statt *heorcnunge* 4 6 D. — 3) Schreibfehler begegnen in *gemyndelis* statt *-lic* 54 8; *walicost* statt *waclicost* 231 4 H; *mysclice* statt *mislice* 89 13 U. **Sc.** Statt *sc* ist *s* geschrieben in *seort* 198 9 C; *geseaft* 306 21 J. **H.** 1) Anlautendes *h* ist gefallen, besonders vor *r* und *l*, in *bereowsiað* 207 12 *rof* 314 1; *ræd* 44 8 *reppað* 60 13 *rôf* 314 *rofe* 269 14 D; *ic ræce* 158 6 *reosenne* 167 12/13 F; *bereowsian* 208 3 *laf* 165 13 *ræw* 319 17 *reppað* 60 13 *repung* (tactus) 79 6 *reose* 167 11 *reod* 37 7 *-reownys* 50 12 *ricg* 75 8 *rof* 314 H; *bereowsian* 208 3 *laf* 121 16 *leowð* 129 2 *lyt* (sors) 64 13 *nægð* (hinnit) 129 2 *nutu* (nux) 72 6 *rægl* 97 10 *-reow* 72 2 72 9 *rof* 314 1 J; *ryre* 78 15 RT; *bereowsian* 208 3 *ofrywð* 207 15 *reod* 37 7 T; *ræd* 230 10 233 12 *rædlicer* 240 2/3 *raðe* 235 13 *raðor* 241 3 *ic reose* 167 11 *rofe* 269 14 *ofriwð* 207 15 U; *repeð* 60 13 W. — Auch in lat. Wörtern ist das anlautende *h* bisweilen nicht geschrieben, z. B. in *erédes* 53 2; *arum* statt *harum* 39 4 F; *edus* statt *hædus* 28 15 *ector* 48 1 *ebetis* 51 10 J; *asta* 318 3 C F J W; *ircus* 28 14 alle Hss. — 2) Anorganisches *h* erscheint in *hyð* (fluctus) 79 2 *hil* (erinacius) 309 11 F; *hagene* 9 10 *hryne* (cursus) 78 16 H; *hlihð* (mentitur) 286 6 h; *ic gehyppe* 180 9 *hram-* (aries) 52 11 *hryne* 78 16 *hrepe* 294 3 *hritt* (equitat) 22 12 J; *gehreorde* 280 1 *þu hwilt* 134 11 R; *ahlihte* (dissilio) 191 4 *hlyfte* 4 6 *hrind* (cortex) 69 14 *ic oferhræde* (perlego) 176 15 T; *hnæce* 138 15 *hyld* (senectus) 60 9 U; *heihte* 8 6 W. — Vgl. auch Beispiele von lat. Wörtern *habundatio* 317 4 *huna* 260 7; *habundantia* 317 4 *heremita* 299 13 C; *huber* 44 2 *hufentis* 62 7 h; *habies* 52 14 *habietis* 52 14 *himemor* 47 14 T; *heremita* 299 13 W. — 3) Interkons. *h* ist gefallen in *beortlice* 235 3 J. — 4) *h* im Auslaut gefallen in *ður* 227 5 J; 227 4 R.

Digitized by Google

B. Sonore Konsonanten.

§ 50. Liquiden. **L.** 1) *l* ist nach 2 Kons. gefallen in *feorþing* 61 5 W. — 2) Methatese erscheint in *neld* statt *nædl* 79 11 T; *nelde* 79 11 318 18 W. — 3) Verschrieben ist *sprele* statt *sprece* 124 13; *eaðol-* (facile) 239 1 F; *lelost* statt *selost* 9 17 H; *sulful* statt *sulfur* 49 3 *scytelfinger* 298 14 *eombedol* statt *eombedo* 139 13 J; *hælnnys* statt *hlænnys* (macies) 82 15 T; *halsige* statt *hasige* (raucio, vielleicht Volksetymologie) 190 9/10 U. — **R.** 1) *r* ist nach 2 Kons. gefallen in *spæce* 222 14 258 5 *spece* 261 3 *specol* 69 7; *ægþæs* 115 11 C; *spece* 250 6 *specol* 69 7 D; *spec* 35 14 *unspecende* 301 7 F; *specol* 69 7 H; *cilda* 231 9 *gestynendlic* 221 2 *stengð* 49 7 *unspecende* 61 7 J; *speche* 118 6 122 13 241 14/15 258 1 267 3/4 *specð* 127 8 *unspekende* 301 7 W. — 2) Nachvokalisches *r* ist gefallen in *meacunga* 291 10; *heappe* 302 5 F; *heapera* 22 6 *nedþeafðlice* 235 14 H. — 3) Methatese begegnet in *bærde* (assura) 316 8 W; *spercst* 145 16 C; *brycð* (latrat) 129 1 *þurh* statt *ðrûh* (mausoleum) 320 8 F; *gefryn* 224 10 *þurh* 320 7 *wrihta* 174 15 H; *gewroht* 204 15 246 7 247 9 *þurh* statt *ðruh* 320 8 J; *iwrouht* 263 14 W. — 4) Schreibfehler sind *forstercild* 300 7 *gerat* statt *great* 317 8 lat. *plunus* statt *prunus* 20 17; *frofrer* 40 16 D; *wædbsec* statt *wædbrec* 315 2 *wosd* statt *word* 135 12 F; *breorhtra* 46 12 H; *feorwer* 273 9 T; *enderburdliche* 119 17 W.

§ 51. Nasale. **M.** 1) *m* Strich ist gefallen in *cyð* (statt *cymð*) 245 3 F; *cyð* 103 19 277 10 *fra* 95 17 J; *oðru* 277 1 U. — 2) Interkons. *m* ist gefallen in *blostbæran* 295 13 C H U; *wæstbernys* 306 17 J; *bysrunge* 280 2/3 T. — 3) Statt *þâm* begegnet *þan* 76 3; 121 9 C; 81 4 96 4 265 2 272 4 278 15 D; 96 4 215 15 H; 81 4 96 4 210 10 h; 103 4 121 9 T; 10 11 81 4 294 8 U. — **N.** 1) *n* Strich ist gefallen in *heofelice* 239 7 *penig* 50 14 *stadaþ* 259 4 F; *bradisen* 25 8 H; *yrðlic* 250 14 h; *intiga* 262 3 *intigan* 262 4 *penig* 50 14 J; *gestacnuge* 219 13 r; *Dustan* 8 14 *adgyt* 78 8 U. — 2) *n* einer Suffixsilbe ist gefallen in *twege* 71 16 D; *wolc* 53 8 J U. — 3) Schreibfehler begegnen in *wyrtum* 318 13/14 statt *wyrttûn caldel* statt *candel* 314 8 F; *oncwawe* 165 4 F h; 165 5 165 6 h; *furþor* statt *furþon* 322 4 J; *ic grornige* statt *gnornige* 204 3 T; *ongunnem* 124 4; *hnægnung* 4 15 statt *hnægung* U.

Digitized by Google

§ 52. **W.** 1) *w* ist gefallen nach 2 Kons. in *amethyl* 31 18 T; *æghær* statt *æghwær* 198 18 P. — 2) auch in *hi* statt *hwi* (cur) 231 10 F; *hule* statt *hwilon* 7 8 *peodom* statt *peowdom* 60 7 W. — 3) Im Auslaut erscheint *w* vokalisiert zu *u* in *sau* statt *saw* (sere) 101 17 h. — 4) Schreibfehler sind *smymendlic* 55 3/4 *pryr* statt *þwyr* 240 1 *þrynnysse* 239 14 F; *fifum* statt *wifum* 36 5 *swyfwilles* statt *sylfwilles* 234 19 h; *smimendlic* 55 3/4 *wiððan* statt *siððan* 230 8 J.

Flexion.

§ 53. Deklination der Substantiva.

A. Vokalische Deklination.

1) Die *a*-Deklination. a. Masculina. *α*) Reine *a*-Stämme. Der Gen. Sgl. zeigt neben *es* als Endung auch *as* in *æceras* 105 5 A; *rædas* 168 13 J; *cræftas* 2 18 U. — Der Dat. Sgl. hat die Endung *a* in *monða* 270 15 J; *stæfa* 6 5 U; ohne Endungs-*e* (Schreibfehler?) erscheint *leoðcræft* statt *-cræfte* 33 4 F. — Im Nom. Acc. Pl. erscheint die Endung *as* abgeschwächt zu *es* in *æceres* 104 10 A; *hades* 126 13 C; *heofones* 263 13 D; *dæles* 8 6 88 8 152 7 245 1 258 18 J; *dæles* 245 1 *staues* 4 11 *weres* 281 6/7 W. — Statt der Endung *a* im Gen. Pl. bietet T einmal *ena* in *stafena* 89 6. — Der Dat. Pl. hat neben *um* die Endungen *on, en* in *stafon* 7 8; *stauen* 6 10 *casen* 128 4 W. — *β*) *wa*-Stämme. Im Dat. Sgl. erscheint *a* als Endung in *lareowa* 87 8 J. — Im Nom. Pl. *es* in *peawes* 146 7 H; *lareawes* 124 1 T. — b. Neutra. *α*) Reine *a*-Stämme. *ys* statt *es* im Gen. Sgl. in *wordys* 125 18 C. — *o* im Dat. Sgl. in *wordo* 251 12 F. — Im Nom. Acc. Pl. erscheint neben *u* als Endung auch *a* in *heafda* 97 15; *wæpna* 265 4 D; *nytena* 104 16 T; *heafda* 97 15 *andgyta* 78 13 U. — Im Gen. Pl. erscheint *u* als Endung in *heafdu* 97 15/16 D; *nytenu* 98 15/16 D H; *andgitu* 78 11 F. (Vielleicht Schreibfehler.) — Im Dat. Pl. die Endung *am* in *wordam* 121 7/8 R; *on* in *earon* statt *gearon* 270 6 *wordon* 258 13 U; *en* in *worden* 121 7/8 267 17 W. — Ich bemerke *wiues* statt *wifa* 281 23 W.

Digitized by Google

— *β*) *wa*-Stämme. Im Dat. Sgl. 1 Mal *a* als Endung in *treowa* 274 14 J. — 2) Die *o*-Deklination. Feminina. *a*) Reine *a*-Stämme. Im Nom. Sgl. der kurzsilb. Fem. begegnet *a* als Endung in *sina* 298 17 *sceama* 47 5 47 6; *syna* 298 17 C; *sina* 298 17 F; *suga* 25 7 H J; *snora* 79 18 T; *stala* 238 4 W. — Im Nom. Sgl. der langs. Fem. begegnet schon ein End-*e* (nach obl. Cas.) in *heorre* 37 9 317 2; *sprece* 21 5 F; *gegadrunge* 13 12 *wambe* 43 14 H; *hearre* 317 2 *rinde* 312 2 *sealfe* (unguentum) 302 18 *spræce* 11 6 *sprece* 95 6 294 18 J; *leafe* 207 4 T; *geeacnunge* 81 1 *mede* 53 9 *spræce* 15 1 95 2 95 6 U; *endunge* 34 1 34 10 u. öft. W. — Im Acc. Sgl. der langs. Fem. erscheint *a* als Endung in *þrowunga* 145 5 H J; *getacnunga* 122 9 H; *healfa* 225 4 r; *healfa* 88 9 T; auch *æ* in *getacnungæ* 122 9 F; *þrowungæ* 145 5 R. — *β*) *ja*-Stämme. Im Nom. Sgl. begegnet *a, e* als Endung in *toflowednysse* 79 1 U; *toflowednyssa* T. — Im Gen. Sgl. erscheint *a* als Endung in *geðeoðnyssa* 215 10 11 D. — Im Dat. Sgl. statt *on geeorenysse* 241 2 *-nyssa* D. — Im Acc. Sgl. *blissa* 280 2 J. — 3) Die *i*-Deklination. Im Dat. Sgl. erscheint 1 Mal *a* als Endung in *æhta* 109 14 J. — 4) Die *u*-Deklination. a. Masculina. Im Nom. Sgl. erscheint *a* als Endung in *suna* 12 18 *wuda* 25 3 H; *suna* 20 7 R; *suna* 12 18 *wuda* 59 8 T; *suna* 255 7 W. — b. Feminina. Im Dat. Sgl. *duru* 269 4 h J; *dure* 269 4 D. — Im Acc. Sgl. *dura* 269 18 F h O W.

B. Die schwache Deklination.

1) Masculina. Statt *a* erscheint *e* als Endung im Nom. Sgl. in *andwlyte* 169 1 C; *læppe* 292 8 D; *adese* 318 15 H; *gealle* 311 11 *geware* 11 16 J; *uþwite* 24 8 *gefére* 9 8 T; *nome* 64 4 72 5 72 11 *orðfrumæ* 289 13 W. — Daneben auch *u* als Endung in *gewaru* 53 12 *spuru* 38 5 *wætu* 217 8 J. — Im Dat. Pl. erscheint statt *um* die Endung *am* in *nomam* 87 7 W; *an* in *naman* 91 10 F; 40 2 H; 26 3 H J O; 215 3 h T; 11 15 232 14 J; 18 5 R; 75 5 T U; *þeowan* 102 4; 101 22 h; 100 17 U. — 2) Feminina. Im Nom. Sgl. erscheint *a* in *sunna* 40 1 D H T; *sunna* 297 7 J; *þrota* (ahd. *drozza*) 298 7 J; *wuca* 147 T. — 3) Neutra. Im Nom. Sgl. *eaga* 310 13.

Digitized by Google

§ 54. Adjektiva.

A. Starkes Adjektiv. Im Nom. Pl. Masc. *a* als Endung in: *ealla* 21$_4$ 58$_8$ 82$_9$ 88$_3$ 89$_{17}$ 109$_{12}$ H; 82$_9$ 145$_5$ 212$_4$ J; *agena* 53$_1$ J; *oþra* 171$_0$ R; *feawa* 30$_3$ alle Hss., ausser J R; *manega* 171$_0$ alle Hss., ausser U. — Daneben *æ* in *eallæ* 88$_3$ J. — Im Dat. Sgl. u. Pl. erscheint *on* in *nanon* 135$_{11}$ H; *niwon* 85$_5$ J; *manigfealdon* 127$_7$ T; *eallon* 120$_6$ 272$_{10}$ U; *sumon* 237$_2$ C F J U; 262$_4$ F H J O R T; 263$_9$ F H h J O R W. — Daneben auch *an* in *minan* 215$_5$ T; *suman* 237$_2$ D O; 262$_4$ D h; 263$_9$ C D T; *oþran* 128$_5$ C D H; 121$_9$ 131$_{11/12}$ H; *en* in *oþren* 127$_{10}$ W. — Beachtenswert sind auch *none* 135$_{11}$ *sume* 262$_4$ W statt *nanum* und *sumum*. — Als Schreibfehler sind anzusehen *andwerde* 61$_{12}$ F h *andwerd* U *andwearde* W statt *andwerdre*, *eower* statt *eowre* 118$_{12}$ F; *andweardre* statt *andwearde* 224$_{11}$ H; *andwerdre* statt *andwerde* 242$_2$ U; *towerdre* statt *towerde* 213$_1$ J U.

B. Schwaches Adjektiv. Im Nom. Sgl. Masc. erscheint neben regelmässigem *a* auch *e* in *forme* 127$_{12}$ F; *oferetole* 216$_{12}$ *þridde* 127$_{12}$ H; *þridde* 93$_2$ *sigefæste* 48$_5$ J; *frumcennede* 103$_{11}$ T; *forðiwitene* 124$_{10}$ W. — Im Nom. Sgl. des Fem. erscheint *a* in *forma* 21$_6$ *eahtoða* 181$_{12}$ H; *forma* 21$_6$ 165$_1$ *ealda* 79$_{17}$ *eahtepa* 181$_{12}$ J; *forma* 94$_{15}$ T; *æ* in *rihtwisæ* 45$_{14}$ J; *fiftæ* 21$_{12}$ T. — Im Nom. Pl. Masc. *on* in *mihtigoston* 11$_{8/9}$ h; *ealdon* 118$_{11}$ J.

§ 55. Pronomina.

1) Beim Pronomen der dritten Person erscheint im Nom. Pl. neben *hi* auch *heo* 6$_{14}$ 97$_7$ 108$_7$ 140$_{18}$ 259$_2$ D; 97$_7$ 108$_7$ H; 254$_5$ W. — Neben *him* erscheint *hiom* 127$_{16}$ 259$_9$ D; *heom* 97$_3$ D; 93$_4$ 97$_3$ 127$_{16}$ 242$_{13}$ 252$_{19}$ H; 278$_{16}$ J; 93$_4$ T. Statt *him* bietet W *ham* 5$_{11/12}$ 110$_{12}$ 280$_{18}$. — *ham* auch statt *þâm* 290$_4$ 290$_{14}$ W. — 2) Beim Pron. demonstr. *se sêo þæt* ist beachtenswert *þare* statt *þære* im Gen. u. Dat. Sgl. Fem. (Kenticismus?) 197$_{17}$ 198$_{13}$ 199$_{13}$ 200$_7$ 200$_{15}$ 209$_{10}$ 211$_7$ 213$_{10}$ 213$_{12}$ 221$_5$ 241$_{10}$ 243$_5$ 248$_{10}$ H. — 1 Mal *þere* 80$_{17}$ H. — 2 Mal *þæræ* 126$_{10}$ h; 99$_{10}$ U. —

Digitized by Google

Statt *þâm* im Dat. Sgl. Masc. u. Dat. Pl. begegnet *ðæm* 162$_{18}$ h; *þen* 61$_{13}$ 81$_{4}$ 190$_{12}$ 190$_{13}$ W. — Im Gen. Pl. überwiegend *þæra*, doch auch *þara* 7$_{14}$ 12$_{5}$ 18$_{3}$ 92$_{13}$ 147$_{9}$; 116$_{8}$ 164$_{16}$ 268$_{1}$ 279$_{3}$ 291$_{10}$ C; 2$_{16}$ 97$_{15/16}$ 92$_{13}$ 116$_{8}$ 179$_{7}$ 268$_{1}$ 279$_{3}$ 291$_{10}$ D; 92$_{13}$ 116$_{8}$ 290$_{14}$ 290$_{5}$ 291$_{10}$ 292$_{15}$ 293$_{13}$ 293$_{18}$ 294$_{4}$ 294$_{7}$ H; 197$_{7}$ 290$_{14}$ 294$_{7}$ h; 214 J; 12$_{5}$ R; 12$_{5}$ 116$_{8}$ 268$_{1}$ T; 2$_{16}$ 12$_{5}$ U. — *þera* 36$_{4}$ 99$_{11}$ F; *þer* 7$_{14}$ W. — Beim Pron. demonst. *ðes, ðêos, ðis* ist beachtenswert *þæs* statt *þas* Nom. Pl. 108$_{3}$ J; 31$_{3}$ 77$_{6}$ 108$_{3}$ U; *þes* 77$_{6}$ J. — Im Dat. Pl. *ðisan* 251$_{9}$ D; 17$_{10}$ J; 204$_{4}$ C D H U T; *ðison* 17$_{10}$ H; 242$_{18}$ U; *þyson* 120$_{6}$ U; *þissen* 242$_{18}$ 287$_{3}$ W. — Verschrieben *þum* statt *þissum* 251$_{9}$ U.

Conjugation.

Allgemeines.

1) Neben der gewöhnlichen Endung *e* in der 1. Pers. Praes. Ind. begegnet *α*) *a* in *ic gestilla* 137$_{8}$ J; *alúca* 276$_{6}$ *baca* 176$_{1}$ *dræua* 137$_{4}$ *oncnawa* 165$_{4}$ 213$_{15}$ *tobreca* 176$_{8/9}$ T. — *β*) *æ* in *ic clypiæ* 264$_{3}$ C. — *γ*) *o* in *cnytto* 168$_{5}$ J; *wunieo* 156$_{1}$ W. — *δ*) *u* in *cweðu* 231$_{15}$ H. — 2) In der 3. Pers. Pl. erscheint neben der Endung *-að* auch *-eð* in *wiðsaceð* 226$_{4}$ h; *geswuteliæð* 16$_{17}$ *swéged* 5$_{17}$ T; *rædeþ* 9$_{16}$ 9$_{17}$ J; einmal *oð* in *geeacnoð* 268$_{1}$ h. — 3) Die Endung im Opt. Prs. Pl. ist in unserem Denkmal gewöhnlich *on* (nach Sievers[3] § 361 Anm. 1 aus dem Praet.). Daneben *an* (kentisch?) in *leornian* 3$_{7}$ D H h R U; *becuman* 2$_{19}$ *getacnian* 120$_{11}$ *lufigan* 131$_{17}$ 132$_{12}$ 132$_{13}$ (2 Mal) *syngian* 260$_{2}$ H; *leornian* 2$_{25}$ U; *lufian ȝe* 131$_{16}$ W. — 4) Im Ind. Pl. Praet. begegnet neben der gewöhnlichen Endung *en, on* auch *an* in *sædân* 273$_{8}$; *eodan* 96$_{2}$ h; *druncan* 271$_{1}$ D F R. — *-an* begegnet auch in *sceolan* 105$_{3/4}$ A h; *magan* 271$_{4}$ D; *sceolan* 136$_{12}$ *mihtan* 7$_{1}$ *woldan* 126$_{16}$ h; *magan* 104$_{8}$ *scylan* 105$_{3/4}$ T. — 5) Der unflekt. Infinitiv zeigt gewöhnlich die Endung *an*; doch daneben *α*) *en* in *aspringen* 252$_{11}$ *faren* 252$_{4}$ *tosceaden* 111$_{17}$ H; *agifen* 125$_{16}$ *clœmen* 256$_{3}$ *faren*

Digitized by Google

252₄ *gehyren* 258₁₀ *meten* 255₁₆ *ræden* 136₁₀ *standen* 246₂₀ *tæcen* z. B. 150₁₆ (6 Mal im Ganzen) J. — *β*) *-on* in *gewurðon* 247₉ C; *cunnon* 3₆ D H; *befullon* 289₁₄ J. — 6) Als Endung des flektierten Inf. in unserem Denkmal erscheint gewöhnlich *enne*; daneben *a*) *anne* in *eriganne* 135₃ 135₇ *læranne* 151₁₃ *lufianne* 135₁ *lufiganne* 134₂₁ *sellanne* 215₁₄ *tæcanne* 151₁₀/₁₁ *witanne* 18₂₀ 31₁₅ 60₂ 75₄ *wyrcanne* 246₆ H; *witane* 60₂ 75₁ 118₁₈ J; 31₁₅ F R U; *wytanne* 18₂₀ U. — *β*) *ænne* in *witænne* 118₁₈ R. — *γ*) *inne* in *gifeninne* 215₁₄ h. — 7) Die Endung des Part. Prs. ist in der Regel *ende*; doch weichen ab *forestandinde* 51₁₇ *ofgoinde* 104₆ W.

Die starken Verba.

1) Unumgelauteter Vokal aus den übrigen Praesensformen begegnet in der 2. und 3. P. Sgl. Prs. der starken Verba in *bebeotst* 219₁₅ H; *berst* (fers) 199₆ alle Hss., ausser C H U; *berð* (fert) 199₇ alle Hss., ausser C D U; *cweðst* 6₁₆ F; 6₁₅ 9₄ D J h; 8₁₃ F h T; 216₉ F H O T W; 209₆ F O T W; 9₄ 208₁₃ R; 120₁₇ T; *cwest* 93₅ 208₁₃ 216₉ h; 6₁₆ O T U W; 8₁₃ O U W; 9₄ O U W; 93₅ O T W; 6₁₅ U; *cwæðs* 6₁₅ R; *cweð* (*cw̄* J, *cwæð* h) 41₁₂ alle Hss., ausser R; 46₂ (*cwæð* J) alle Hss., 96₁₆ D F h R T; 99₃ (*cwæð* U) alle Hss., ausser J; 121₉ T; 208₁₃ (*cwæð* O *cw̄* h) 208₁₃ D F H J R; 209₅ J (die übr. Hss. *cwæð*); 209₇ (*cwæð* H) D h; 239₄ (*cw̄* h J U) alle Hss., 239₁₂ (*cwæð* F) alle Hss., ausser H; 278₁₀ (*cw* h, *cwæð* J U) alle Hss., 287₆ (*cw̄* J, *cwæþ* F h) C D O R T W; *etst* (*etest* T) 104₁₉ alle Hss.; 200₁₃ alle Hss., ausser H; 219₁₅ h J U; *et* 200₁₃ alle Hss., ausser C H; *farst* 251₁₅ W; *forleosð* 277₉ T; *fleohð* 238₁₆ C U *hat* statt *hêt* (iubet) 125₇ 125₉ J; *healdat* 110₉ R; *healt* 122₉ T; *halt* 289₁₁ W; *sprecst* 142₁₆ alle Hss., ausser J R; 185₁₃ alle Hss., ausser D; *sprecð* 10₁₅ alle Hss., ausser O W; 101₁₃ (*spræc* O, fehlt W) alle Hss., asser J; 109₁₄ (*spræcð* h) alle Hss.; 125₆ (fehlt T) alle Hss., ausser J; 127₈ alle Hss., 185₁₃ alle Hss., ausser D; 228₁₂ F h H O R T W; 272₅ alle Hss., ausser U; *he tosceat* 258₆ D J;

Digitized by Google

Verlag von Mayer & Müller in Berlin.

Böhm, Joh., Die dramatischen Theorien Pierre Corneilles. 1901. Mk. 4,—.
Englaender, D., Lord Byron. Eine Studie. 1897. Mk. 2,—.
Jacob, Georg, Türkische Volkslitteratur. 1901. Mk. 1,50.
— Das Schattenspiel in seiner Wanderung vom Morgenland zum Abendland. M. color. Tafel. 1901. Mk. 1,60.
— Östliche Kulturelemente im Abendland. 1902. Mk. 1,20.
Krackow, O., Die Nominalcomposi'a als Kunstmittel im altenglischen Epos. 1903. Mk. 2,—.
Lehmann-Filhés, M., Isländische Volkssagen. Aus der Sammlung von Jón Arnason ausgewählt und übersetzt. 1889. Mk. 3,60.
— Isländische Volkssagen. Neue Folge. 1891. Mk. 4,—.
— Proben Isländischer Lyrik, verdeutscht. 1894. Mk. 1,20.
Lohff, A., George Chapman's Ilias-Übersetzung. 1903. Mk. 3,—.
Ludwig, A., Lope de Vegas Dramen aus dem Karolingischen Sagenkreise. 1898. Mk. 3,60.
Mauntz, A. v., Heraldik in Diensten der Shakespeare-Forschung. 1903. Mk. 8,—
Meyer, Elard Hugo, Völuspa. Eine Untersuchung. 1889. Mk. 6,50.
— Germanische Mythologie. 1891. Mk. 5,—. Geb. Mk. 5,80.
Meyerfeld, M., Robert Burns. Studien zu seiner dichterischen Entwicklung. 1899. Mk. 3,—.
— Von Sprach' u. Art der Deutschen u. Engländer. 1903. Mk. 1,50.
Ortmann, F. J., Formen u. Syntax des Verbs bei Wycliffe u. Purvey. 1902. Mk. 2,40.
Otto, E., Typische Motive in dem weltlichen Epos der Angelsachen. 1902. Mk. 2,40.
Römer, A., Fritz Reuter in seinem Leben und Schaffen. 1896. Mk. 4,—. In feinem Leinenband. Mk. 5,—.
Saadis politische Gedichte, übersetzt von **Friedrich Rückert.** Auf Grund des Nachlasses herausgegeben und mit Einleitung versehen von E. A. Bayer. 1894. Mk. 3,60.
Sander, G. H., Das Moment der letzten Spannung in der englischen Tragödie bis zu Shakespeare. 1902. Mk. 1,60.
Sarrazin, Dr. G., Beowulf-Studien. 1888. Mk. 5,—.
Schünemann, M., Die Hilfszeitwörter in den englischen Bibelübersetzungen der Hexapla (1388—1611). 1902. Mk. 1,60.
Sherzer, Jane B., The Ile of Ladies, hersg. nach einer Hs. des Marquis v. Bath. 1903. Mk. 3,—.
Splettstösser, W., Der heimkehrende Gatte und sein Weib in der Weltlitteratur. Litterar-historische Abhandlung. 1898. M. 2,40.
Stolze, M., Zur Lautlehre der altenglischen Ortsnamen im Domesday Book. 1902. Mk. 1,20.
Sydow, M., Burkart von Hohenfels und seine Lieder. Eine litterarhistorische Untersuchung. 1901. Mk. 2,40.
Thümen, F., Die Iphigeniensage in antikem und modernem Gewande. Zweite Auflage. 1895. Mk. 1,—.
Unna, J., Die Sprache John Heywood's in seinem Gedichte „The Spider and the Fly". 1903. Mk. 1,20.
Unterhaltungsblatt für beide Mecklenburg und Pommern, redigirt von **Fritz Reuter.** Geschichten und Anekdoten. Mit einleitender Studie herausgegeben von A. Römer. 1897. Mk. 2,—. In feinem Leinenbande Mk. 2,60.
Die **Volsungasaga.** Nach Bugges Text mit Einleitung und Glossar herausgegeben von Wilhelm Ranisch. 1891. Mk. 3,60.

Druck von Carl Salewski, Berlin C., Neue Friedrichstr. 44.

Digitized by Google